volume 6

香港中文版

聖鬥士星矢

Saint SEIYA

volume 6

車田正美

天下

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει τη Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σκορό αίμα που έσταξε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Saint 聖矢

車田正美

Masami Kurumada

COMICS WORLD

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Volume 6

volume 6

Saint SEIYA

Masami Kurumada

CONTENTS

獅子座艾奧里亞的挑戰（後篇） 006
衝突！黃金聖衣 042
決戰時刻 100
聖域！十二宮殿 156
金牛宮的戰鬥 190

人類擁有的能力當中，
所謂五感即是視覺、聽覺、味覺
嗅覺和觸覺。此外還有一種
叫作第六感的東西。
擁有預知能力或直覺等
一般被稱為超能力者的人類，
第六感都是異常發達的。

其後，隨着文明的發達，
人類失去了這種優秀的能力。
但時至今日，人類仍然擁有
第七感這個生命之源。

聖鬥士藉着燃燒及引爆第七感，
發揮出超乎常人的力量：
沒錯，第七感就是
超越人類擁有的一切六感能力，
能夠產生偉大力量的根源——
亦即是小宇宙了!!

你們大概亦知道——
還有另一種東西名叫
第七感的吧……
神話時代，當諸神與人類之間
仍未有明顯差別的時候，
任何人都擁有這種
第七感。

黃金聖鬥士！

外面呀！
從外面
感覺到的！

不過，
擁有這種
強大小宇宙的
聖鬥士到底是誰？

難…
難道…

那…
那個男人是!?

嗚！

艾奧里亞！

吓？

獅子座艾奧里亞!!

獅子座艾奧里亞的挑戰(後篇)

怎…怎可能…
不只我們
白銀聖鬥士，
終於連黃金
也被派來…

教皇到底
在想甚麼…

為甚麼會
執着到這個地步，
一定要幹掉
星矢這班
青銅聖鬥士呢…

哦，
原來是艾奧里亞，
很久沒見了。
但他怎麼會
特地從聖域
來到這裡呢？

難道
我的傷勢？
是來探望

嗚噗！
好…好辛苦呀，
妳在幹甚麼…

星矢，
快逃吧！

吓？

快點…
不然
會被殺的!!

妳…
妳說我會
被殺…

打算殺我的
應該是
撒娜小姐妳吧…

你知道
黃金聖鬥士的
厲害嗎…

跟你們至今
勉勉強強所贏的
暗黑和白銀
不同的啊！

嗚！

甚麼!?

沒…沒可能的，到底怎會這樣的!?

身…身體被肉眼看不到的力量拉扯着。

嗚哇呀呀——!

痛…
痛死了…

噫噫！

莫非剛才把我們強行拉到外面的，就是你的傑作？

枉我們久別重逢，也用不着這樣吧！

甚…甚麼事啊！

撒娜小姐？

艾奧里亞，星矢就交給我撒娜處理吧。

撒娜，讓開。

站在他身邊，連妳也會傷及的啊。

我一定會想辦法的…

求…求求你，艾奧里亞！

撒娜小姐！

咦？

嗚！

甚…甚麼！

沒…沒可能的，剛才的是甚麼回事…

艾…艾奧里亞的手指好像在瞬間一閃…便…便這樣了…

ザッ
ザッ
ザッ
星矢，其餘四名青銅在哪裡？
還有，人馬座黃金聖衣又在哪處？
是…是嗎…
艾…艾奧里亞，原來連你也跟那班白銀一樣，都是教皇派來的人嗎…
既…既然這樣，我不可能坐以待斃…
即使你是聖域裡的好前輩，我亦只好一戰啊…

別這樣，星矢。
看在昔日
情誼份上，
就饒你一命吧。

不過，
其餘四人
跟黃金聖衣
究竟在哪裡？

別說笑了，
你以為我會
不惜出賣兄弟
來乞求饒命嗎！

唔…
你在聖域六年來
接受魔鈴指導
而學會的拳法，
就是這一招呢。

但這一拳
哪裡稱得上是
流星呀…

對
來
說！

你打出的每一拳
看來就如
慢動作一樣啊。

看我的
天馬
流星拳!!

甚…甚麼!?

流…流星拳竟這麼輕易全數穿過艾奧里亞的身體，

到…到底是甚麼回事…

你們青銅的動作充其量只有1馬赫，就連白銀也不過是2至5馬赫，換言之，不管怎樣提升也離不開音速的範疇！

但黃金就不同了！

黃金聖鬥士一秒內約可打出三十萬公里…

即是擁有圍繞地球七周半的速度！

甚…甚麼…一秒內圍繞地球七周半的速度？

怎…怎麼可能，那就等如…

光速!!

沒錯，黃金聖鬥士全都具有光速的動作!!

NO...

還有避開所有流星拳，全都是因為你的動作快如光速嗎…

那…那即是用一根手指頭便可把撒娜小姐和我彈開…

不…不行，不管我怎樣提升速度，也不過是音速。

不管怎麼努力也沒可能快如光速…

招…招架不來，我始終只有青銅級的實力，根本敵不過黃金聖鬥士…

那我就
再給你一次
保命的機會。

看來
你已明白自己
與黃金聖鬥士
有着明確的
實力之別…

其餘四人
和黃金聖衣
到底在哪裡？

剛…剛才
我也說過吧，
誰會為了保命
而出賣兄弟啊！

要動手
便儘管動手吧！

是嗎…
好，我不會
再問你的了。
這次並非一根指頭，
而是讓你嚐嚐
這一拳。

那樣的話，
就可以如你所願，
確確實實地
一嚐死亡滋味吧。

唔…

星矢嚐了，好吧獅子的，獅子的!!

嗚!?

甚麼!?

撒娜小姐!!

星…星矢，女性聖鬥士被人看到面具下的真面目，只能選擇殺掉對方…又或是…

愛只好愛上對方…

吓？

呵，不…不過，對星矢來說，只會是困擾吧…像…像我這種人…

撒…撒娜小姐…

像我這種人愛上你的話…所…所以…

啊呀…星矢，
這樣便感受到
你的小宇宙啊…

你的小宇宙
仍蘊藏着
變得更強大的
可能性啊…

要利用它
去做正確的事…
去伸張正義…

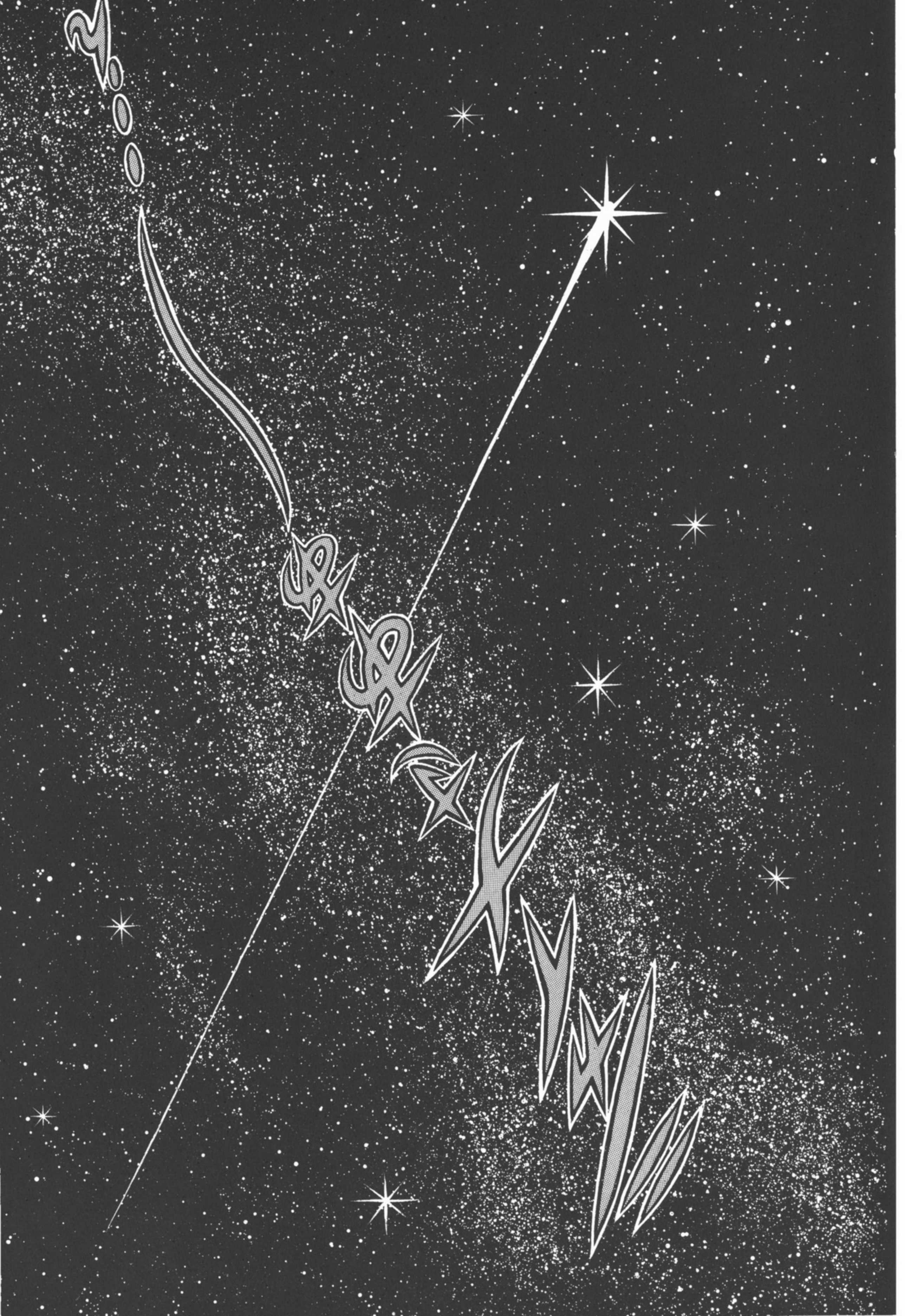
嘻…星矢，
被我這種人
所愛上…
真抱歉…哩。

撒…
撒娜小姐…

振…
振作點…

撒娜小姐!!

星矢的
小宇宙
非常溫暖、
非常溫柔…



嗚呀呀…

※撒娜小姐——…

看在撒娜份上，今天就放過你吧。

而且，再繼續要脅傷者，也是逼不得已。

且慢，艾奧里亞！

為甚麼不停止出拳呀！

你應該可以輕易察覺到撒娜小姐會撲出來掩護我的。

那即是向女人揮拳！

艾奧里亞，我不會饒恕你的啊!!

即使會
命喪當場
也要將你擊倒
!!

這樣你應該稍為氣消吧，星矢。

甚…甚麼！

沒有注意到撒娜會撲出來，的確是我艾奧里亞不對，原諒我吧！

嗚…拳…拳頭…

好…好痛…

這…
這一層
我也明白…

星矢你為甚麼要
違背規條啊。
你離開聖域的時候，
我應該
千叮萬囑過你，
私鬥是嚴厲禁止的。

只要進行治療，
也許仍有救的。
撒娜的事
就交給我處理吧，
星矢。

艾…
艾奧里亞…

負責輔助女神
的教皇，
他的命令是絕對的。

總之，
我一定要把你
送上西天的。

不過，
我也會給你
反擊的機會。
先把傷勢治好，
暫且留你小命
到那個時候吧，
星矢。

艾…
艾奧里亞…

為甚麼
不即場取下
星矢的首級啊，
艾奧里亞大人
!!

天眞
!!

嗚！

白銀聖鬥士!!

怎麼了，你們這到底算是甚麼意思？

嘿嘿嘿，教皇命令我們來監視艾奧里亞大人的。

甚麼！

荒謬。

正因為艾奧里亞大人是背叛了聖域的艾奧洛斯之弟，所以教皇擔心不知你會否依照命令執行任務。

回去轉達教皇，請他不用作無謂的擔心。

我艾奧里亞一定會把五名青銅的首級和人馬座黃金聖衣帶回去的。

那就未必了，你現在這樣沒有殺掉星矢便打算離去，已經違背了教皇的命令吧…

不：總而言之，既然艾奧里亞大人辦不到的話，就交由我們去解決星矢吧：

你們究竟想說甚麼？

沒錯，這傢伙的頭顱將由我取下！！

嗚！

我到現在亦難以相信美斯狄和摩西斯他們，竟是被這傢伙幹掉的。

不過，他們的仇就由我來報吧！

艾奧里亞大人，相信你不會介意吧，嘿嘿嘿…

受星那我就動手了。星矢，受死吧！

甚…甚麼！
這招比摩西斯的
白鯨噴射彈
更加猛烈！

這…
這樣下去，
便會因頭部
摔向地面
而死定了！

嗚哇呀呀呀！

嚐嚐我
武仙座亞格提的
力士棍擊吧!!

銀蠅座!!

美斯狄他們的仇由我來報！

由我銀蠅座迪奧呀！

咭咭咭，亞格提，這樣可不行啊。這傢伙的人頭並非只屬於你的！

好了，星矢！再次高飛到空中吧!!

看我銀蠅座的致命飛踢!!

呱嗄!!

死亡蒼蠅!!

咦!?

你們兩個
也該適可而止，
想替白銀同伴
報仇的，
並非只有你們呀!!

別忘了
還有我
巨犬座
西里流斯！

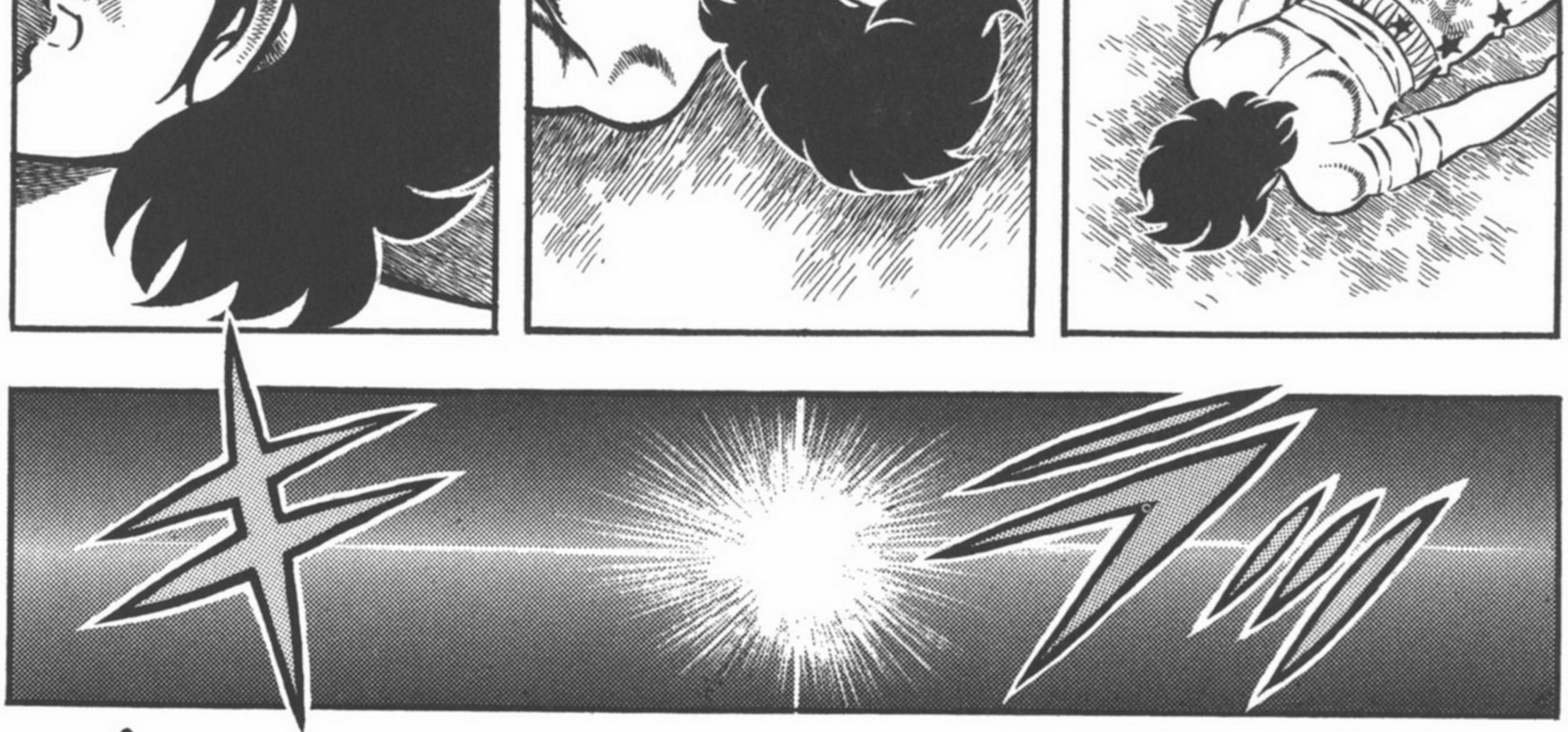
好了，
由誰來置這傢伙
於死地呢…

咭：話雖如此，
我們剛才
略施小技，
他已半死不活了。

可惡…
不…不行了，
繼續以血肉之軀，
根本抵擋不住三名
白銀聖鬥士的攻擊…

至少在
這個時候
有天馬座
聖衣的話…

聖…聖
衣…



唔，
自剛才起，
便從那個窗戶
感覺到一股
強大的小宇宙…

那間病房
還有其他
東西嗎…

那裡好像是
星矢的病房吧…

難…難道
那間房內!?

好，就這樣吧。把這傢伙的身體拋上高空，我們再三人再作出攻擊！
咭咭，換言之，即是先到先得嗎？
有趣。
就算是誰作出致命一擊，也不要有所怨言啊！
好了，出招吧!!

嗚！

消失的身體星矢的

!?

甚麼!?

啊呀!?

沒可能！

那是!?

黃金聖衣!?
人馬座的黃金聖衣呀!!

甚麼!?

聖衣分體了啊!!

快逃吧。

吓?

對手是穿上黃金聖衣的聖鬥士，就算有數十名白銀聖鬥士也難以應付呀!

荒…荒謬!

那個難道是…

難道星矢他…

嗚哇呀呀呀呀!!呀

不過，
實在難以置信，
那件聖衣
竟會披在
你的身上…

衝突！黃金聖衣

爲甚麼
人馬座的
黃金聖衣
會裝配在
星矢身上的
!?

但不管怎樣，
在聖衣方面，
現在你已跟我艾奧里亞
勢均力敵了，星矢。

雖然我不知道為甚麼黃金聖衣會裝配在你身上…

不過，看到這個情況，我不可能就此回去。

來吧，星矢!!

避…避開了艾奧里亞的光速之拳了！

這種跳躍力與其說是跳起，感覺更像在空中飛翔！

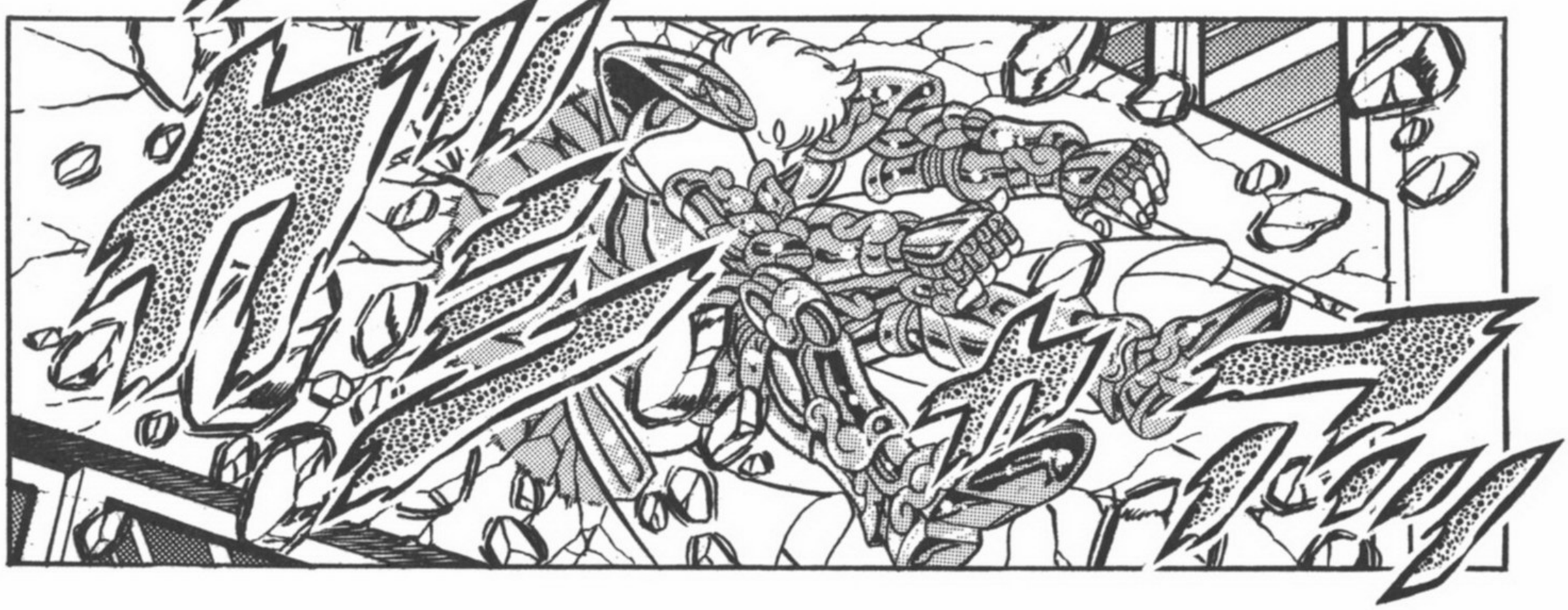
甚麼!?

這…這樣的話，說不定可以行得通…

喔…喔啊…

鳴！

天馬
流星拳!!



成…
成功了！

這…這是
夢嗎…

我…
我把艾奧里亞…
把黃金聖鬥士
艾奧里亞
打倒了!!

嗚！

原來如此，
既然你穿上黃金聖衣後
便達至這麼強的力量，
我也不用再手下留情了。

星矢，
接招吧
！

閃電光速拳!!

因為教皇是一位擁有愛與正義，適合輔助女神的偉大人物。

艾…艾奧里亞，為甚麼你要追隨教皇至這個地步…

借來的黃金聖衣果然只能助你一時而已，星矢。

雖然很可憐，但按照教皇敕令，你亦只好受死啊！

教皇可說是像神一般的人物啊！

甚…甚麼，你是!?

希臘雅典
聖域附近的
羅多里奧村

SAINT SEIYA～
ASHITA NO
YU SHA～
OH YEAH～

SAINT SEIYA～
SYONEN WA
MI～NNA～～～

爺…
爺爺好可憐，
他對信仰比其他人
虔誠得多…

臨終的現在…
正後悔人生中
曾經犯過的罪孽，
害怕死後會
下地獄…

嗚嗚…
我不想死呀…

我…我不要，
死亡很可怕，
我不想
下地獄啊…

爺爺！

放債人
是住在
這裡的嗎？

教皇!!

教…教皇大人，
我…我是個
罪孽深重的人。

我害怕
自己所犯的
罪過…
害怕死亡…

放債人啊，
世上從沒有人
在出生以後
從沒犯過錯的。

不過，藉着死亡，
你的罪孽將會得到潔淨，
之後等待着你的，
就是與神一起生活啊。

來，死亡
並不可怕。

神不會懲罰
已死的人啊。

請你安息吧，
毫無牽掛地…

謝…
謝謝你。

教皇
大人！

喔啊…
爺爺因為害怕
而扭曲的表情…

看來死得
很安詳…

啊，
教皇大人。

教皇
大人。

教皇…

把愛與無憂無慮
賜予給希臘的
貧苦大眾。

這份德行
被所有人景仰
和崇拜。

神會永遠
與你們同在。

大家要
乖乖的
聽父母的話，
用功學習啊。

雅典娜的教皇

的確是個猶如神一樣的

人物啊!!

聖域——

教皇：快到謁見女神的時間了。

唔，我知道了。在那之前我要沐浴淨身，你先退下吧。

嘿嘿嘿嘿：
去謁見女神？
實在笑死我了。

這十三年來，
要一直假裝
根本不在的女神
就在深處的神殿，
真是辛苦你了，
嘿嘿嘿：

造成
這種情況的，
不就是
你的責任嗎！

你說是
我的
責任？

不要胡說了，
我的責任
不就等如
你的責任嗎？

我們本應是
一體的啊，
嘿嘿嘿嘿：

別說了，
你根本不明白
我的苦惱！

我明明渴望
為女神和正義
效力的。

把這樣的我
強行拖下水
作惡的，
都是你呀！

嘿嘿嘿嘿，
不要這樣
大聲叫喊呀，
驚動了侍從，
他會進來的啊。

而且最近，
聖域之內
本來已對你
不信任感
與日俱增，
嘿嘿嘿：

你的身體不管何時看來都是這麼美麗啊。

也許是神所創造的頂級藝術品。

不，頂級藝術品即是指我們哩。

因為我們是一體的，嘿嘿嘿嘿…

閉咀!!

教皇，替換的衣服就在這裡…

嗚嗚…

教…教皇，發生了甚麼事？

嗚嗚嗚…

請問您是否身體不適，教皇？

教皇，恕我打擾了，您沒事吧！

嗚！

甚、甚麼!?

你…你是!?

你看到吧！

嗚！

看到我的真面目和肉體的人，都不可以留活口。

甚……甚麼！難道你把教……

嗚呀呀呀！

你到底是甚麼人!?

果然要盡快解決，要是被人發現教皇的真正身份的話，便大事不妙了。

若沒有立刻把城戶沙織……不，把十三年前艾奧洛斯所救的女神幹掉，我教皇的野心便會被徹底瓦解！

教皇並不是神，放下你的拳頭吧，艾奧里亞。

城城…城戶沙織…

沙…沙織小姐…現在出來的話很危險的…

這…這股小宇宙是甚麼回事…

難…難道這名少女…

艾奧里亞，聽聽我的故事吧。

那樣你就會知道教皇並不是神，而是惡魔的化身。

教皇是惡魔？

先旨聲明，違反聖鬥士規條，亦即是把冒瀆正義的行動展示給全世界的，可是你們啊。

艾奧里亞，我應該說過，請你聽聽我的故事啊。

嗚！

這……這個叫沙織的女孩身上所感受到的強大小宇宙究竟是甚麼回事？就連十二位黃金聖鬥士當中，亦沒有人擁有強大至此的小宇宙……

若論到擁有在黃金聖鬥士之上的小宇宙……難……難道她就是……

女神!!

這……這個女孩就是現代的女神嗎!?

艾奧里亞，我在十三年前被你的哥哥艾奧洛斯救回一命。

甚麼!?

艾奧洛斯並非甚麼逆賊，他才是貫徹正義的真正聖鬥士。還有，正如我剛才說的，教皇才是：

你說我那個背叛了聖域的逆賊哥哥艾奧洛斯……

教皇才是企圖殺害我這位女神，

把聖域據為己有的邪惡化身!!

妳…妳說甚麼!?

這並非捏造出來的。

十三年前教皇曾用一把黃金短劍企圖把我殺掉。

嗄

嗄

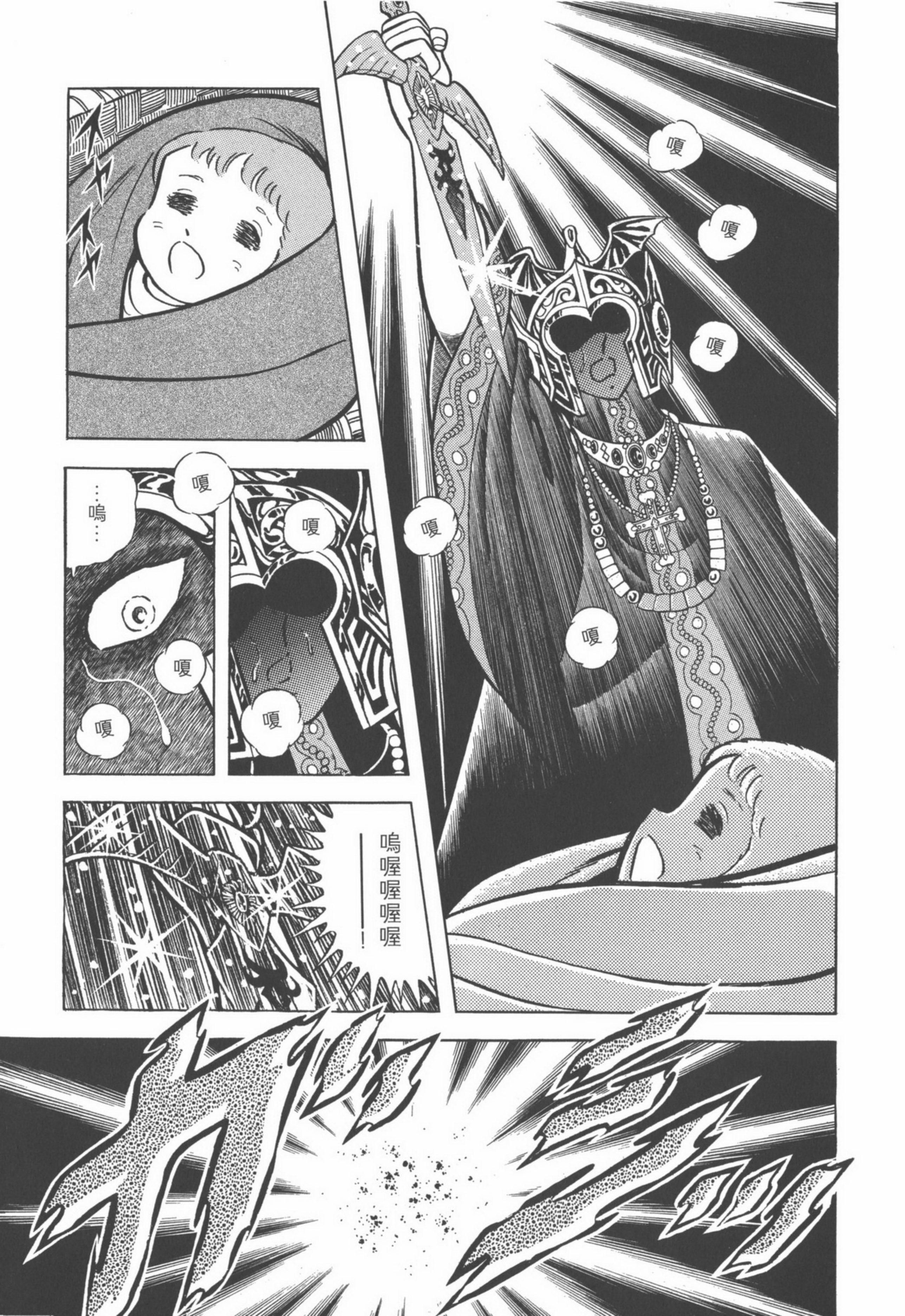
嗄

嗄

嗄

嗄

嗄


嗄
嗄
嗄
嗄
嗄
嗄
嗄
嗄
嗄
…嗚…
嗄
嗄
嗚喔喔喔喔——！

艾奧洛斯!!

教…教皇，您瘋了嗎…

讓開！

教皇!!

您知道自己正在幹甚麼嗎！

這孩子是每隔數百年天神才賜予一次的女神化身…您竟然…

別礙着我，艾奧洛斯！

嗄

嗄

嗄

停手！

甚麼!?

教…教皇您…!?

嗚…嗚嗚…你看到了吧，艾奧洛斯…

看到我真面目的人，都不能留活口！

你就跟女神一起歸西吧！

來人呀！

艾奧洛斯謀反呀！

雅…
雅典娜…

嗄

嗄

嗄

即：
即使要犧牲我
艾奧洛斯的命，
也會保護您的。

艾奧洛斯
圖謀殺害女神！

盡快
派出追兵，
不能留他活口！

一定要
致他
於死地!!

如是者，
當時還是
嬰兒的我，
跟這件人馬座
黃金聖衣，

都被託付給
城戶光政老先生。

怎…
怎可能的…

那…那麼說，
十三年來
聖域中人所相信的，
即是完全
相反的嗎…

爺爺從希臘回國之後，為了擺脫聖域的耳目，在黃金聖衣的外形上下了一點工夫，令它看起來就像於北歐購入的古董。而我亦以所謂的深閨中的孫女身份，一無所知地度過了九年的歲月。

正因這樣，就連教皇也決不會猜到黃金聖衣和我就在位於東方盡頭的日本。

然而，
教皇中途察覺到
我就是女神
和黃金聖衣是真的
這兩點：

但很快
就一如所料，
教皇派出白銀聖鬥士
來作刺客。

開始的時候，
他應該只是打算
抹殺星矢這班違反了規條的
青銅聖鬥士和
破壞城戶競技場而已。

當破壞完
城戶競技場之後，
他便再次差遣撒娜這班
準備回去的白銀聖鬥士，
不把我放在眼內的
對我進行綁架，
企圖奪取黃金聖衣。

不過，
多得星矢他們，
才可以完全粉碎
這些陰謀。

於是，
教皇終於
不惜派你這個
黃金聖鬥士
出動。

嗚…嗚嗚…
那是
事實的話…

呃…不，
不過…

明白了嗎，艾奧里亞？假如你是真正的雅典娜聖鬥士，你要擊倒的目標並不是我們，

而是侵佔聖域，圖謀操縱聖鬥士的教皇才對啊。

妳可以證明嗎？

吓？

要我相信妳剛才所說的，就必定要證明妳就是女神雅典娜。

假如妳是真正的女神，應該可以把我拳化解…

好吧，你出拳吧。

吓…

從這場戰爭開始的時候起，我已準備好置生死於道外。

妳會受重傷的，搞不好的話，還會沒命啊…即使這樣也沒問題嗎…

來，
艾奧里亞，
徹底使出
你的光速拳，
試試貫穿
我的胸膛吧!!

閃電
光速拳!!

嗚…嗚嗚…
死了也
不要後悔啊…

星矢!!

嗚嗚嗚…
好痛啊～～！

這…這個
頑固的傢伙！

就算你
聽到的是
多衝擊的事實，
也不用向女人使出
閃電光速拳吧…

我…我不知道
是甚麼原因，
但我清楚看到…

艾奧里亞
打出的光速拳軌跡
就如閃電的
光球那樣…

星…星矢
竟然…

可以接住
我的光速拳…
為…為甚麼？

荒…荒謬，那即是說你已看得穿光速的動作嗎…

不…不過，星矢，在你的手部動作下，威力沒有消散且不斷湧出，這樣下去，你的手會被撕碎的啊!!

艾奧里亞…你還沒明白嗎…

嗚！

怎…怎麼了!?

艾奧洛斯……哥哥!!

這……這是……？好像能夠在星矢身後看到艾奧洛斯哥哥的幻影……

艾奧里亞，你仍分辨不到哪一方是正義，哪一方才是邪惡嗎……

那樣還算是真正聖鬥士嗎！算是我的弟弟嗎!!

哥…哥哥…

而且，竟然向女神揮拳，你才需要以死贖罪啊，蠢材!!

甚…甚麼！我感覺到我的小宇宙正因為其他力量而逐步變得更強大!!

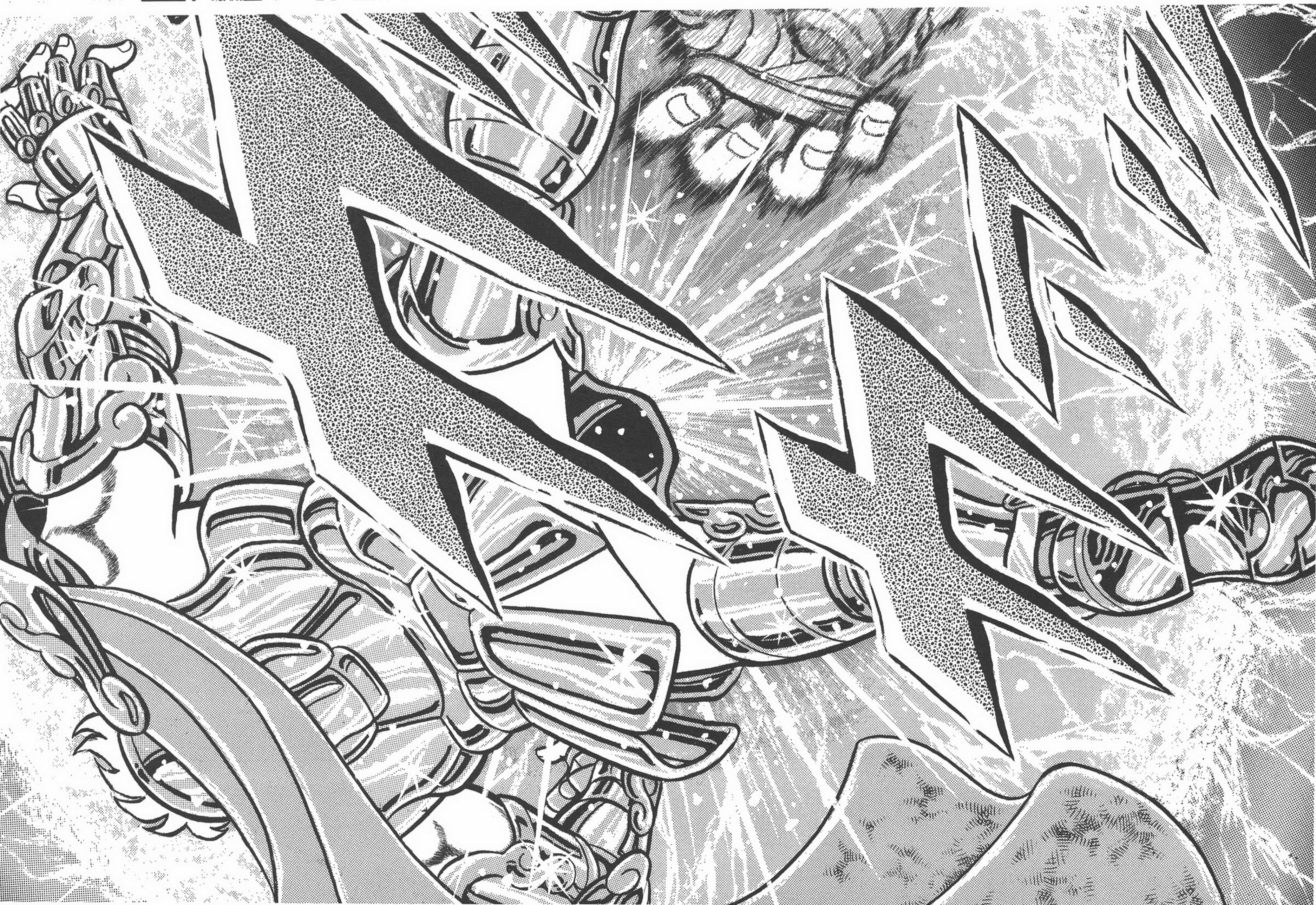
沒…沒可能！

星矢正把閃電光速拳的威力推回來!!

嗚喔喔喔喔喔！

嗚！

星矢，不可以殺艾奧里亞！



究…究竟發生了甚麼事？我只是專心一意地把光球推回去而已…

嗚！

我輸了啊，星矢…

吓？

我的哥哥
人馬座
艾奧洛斯。

不，
並不是敗於你
手上……
而是輸給……

哥哥的肉身即使在十三年前經已腐朽，但他的靈魂仍然留在人馬座聖衣上。

直到培育出能夠身穿這件聖衣的新一代真正聖鬥士之前，都一直保護着女神。

哥哥：原來你並不是甚麼逆賊，還至死也為了正義而戰哩：：

嗚！

人…
人馬座黃金聖衣
竟自行離開
我的身體…

更合體
了!!

星矢，
很可惜
那件黃金聖衣
並沒有
認同你為
真正主人…

吓？

黃金聖衣
會裝配在
想保護女神的人
身上。

因為你站在
正義一方而戰，
它才會披在你身上。

話…話說回來，跟一輝戰鬥時，黃金聖衣亦同樣地保護過我…

換言之，假如你站在邪惡一方而戰的話，

那件黃金聖衣便會披在對手身上，反過來將你消滅。

不要忘記這一點啊，星矢！

原…原來肚臍…乞…

乞…

乞嚏！

嗚嗚，好冷～～

雅典娜…

請妳原諒我無禮地對妳揮拳相向。

艾奧里亞…

就以我一命來謝罪吧。

艾奧里亞!!

你不可以死的啊，艾奧里亞…

因為有很多戰事正等着我們，今後必定還有機會需要你的幫忙…所以…

決不可以尋死啊。

遵命…

我知道
大家
都很討厭我…

我…

星矢…
你還是
不願意跟我
一起作戰嗎？

不過，
請你們對爺爺
放下成見吧。

爺爺只是
為自己
星宿下的命運
犧牲而已。

星宿下的
命運…？

沒錯，
你前往聖域
與天馬座
相遇也好…

一輝
前往死亡皇后島
並成為
鳳凰座聖鬥士
也好…

紫龍…冰河…
阿瞬，
還有我也好…
既不是人為，
亦不是
出於偶然…

一切都是
各自與生俱來的
星宿所引領的
命運而已!!

ゴゴゴ

神啊，你把這孩子和黃金聖衣交託於我，到底要我怎麼辦呢？

遺憾的是我早已年紀老邁，亦命不久矣。把這孩子交託這樣的我…究竟我可以做甚麼來維護正義啊…

神啊，

你知道我有接近一百個孩子，才會把女神付託給我嗎？

難道…

難道你要我仿效舊約聖經中的亞伯拉罕，

把自己的一百名孩子當作活祭品奉獻給你！

ガ

儘管這樣，
仍然不得不去
實行嗎!!

神
啊
!!

太…
太可怕了…

假如
實行這件事的話，
我就會遭受
這一百名孩子
當作惡魔般
厭惡和藐視，
儘…儘管這樣…

爺爺接受了
這是自己的命運，
蒙受了
惡魔的污名。

他把
幾乎所有孩子
都當作無親無故
而寄養到孤兒院內，
也是為了斷絕
塵世間的感情…

他所做的
決不是因為
你們所想般的
自私自利。

我不會叫你們
去喜歡爺爺，

但請你不要
再抵毀他了，
這是我
最後的請求。

妳…妳說…
最後的請求？

喂…喂呀，妳究竟去哪裡呀？

當然是…

去聖域跟教皇交鋒。

吓…

傻瓜，只有妳一個人去，又有甚麼作為？妳會被殺的啊！

我也跟艾奧里亞說過，當我從爺爺口中得知一切的真相那刻起，戰鬥已經開始了。

從那時開始，我已把性命置諸道外…

為…為了甚麼原因，妳要奮鬥到這個地步呀…

妳本可視而不見，安穩地過着富裕的人生…為甚麼…

因為這就是我的星宿命運，

還有，為了正義…

啊…

再見了，星矢…

自己的星宿命運…

為了正義…

SOME DAYS LATER
如是者，聖域…

ゴゴゴ

艾奧里亞大人，
你想去哪裡呀？
那裡是
教皇廳來的！

擅闖的話，
會受到
責罰的啊！

讓開——！

嗚！

怎麼了，艾奧里亞？

敕令也未有完成，為甚麼會回來的呀？

為了謁見女神。

放肆，女神不會見任何人的。

若有要事的話，一切皆會由我轉達。事到如今，為甚麼還要做這種事…

既然你諸多阻撓，就算要擊倒您，我也要去謁見！

艾奧里亞，你瘋了嗎？

不單沒取得敵人首級，亦沒有取回黃金聖衣，還厚着面皮回來說即使要擊倒我，也要謁見女神…

你果然是逆賊艾奧洛斯的弟弟！

血脈實在不容否認，你們兩兄弟都要向女神顯露敵意嗎！

閉嘴！
逆賊應該是
你呀，教皇！

你身後的
雅典娜神殿內，
從一開始
就沒有甚麼
女神存在！

你一直假裝
女神身在那裡，
但其實十三年來，
女神一直
都不存在於
這個聖域之內！

嘿…

嘿嘿嘿嘿
……

因為女神
在你十三年前
企圖殺害之際，
被艾奧洛斯救出，
並逃到日本了!!

是嗎，
艾奧里亞，
原來你已知道了
真相嗎……

既然這樣，
就不能讓你
活着了。
跟圖謀
加害女神的
艾奧洛斯一樣……

我會親手
處決你！

是這
!?……這到底
是

甚……甚麼！
教皇的
頭髮顏色
漸漸不同了……

死吧，
艾奧里亞！

嗚！

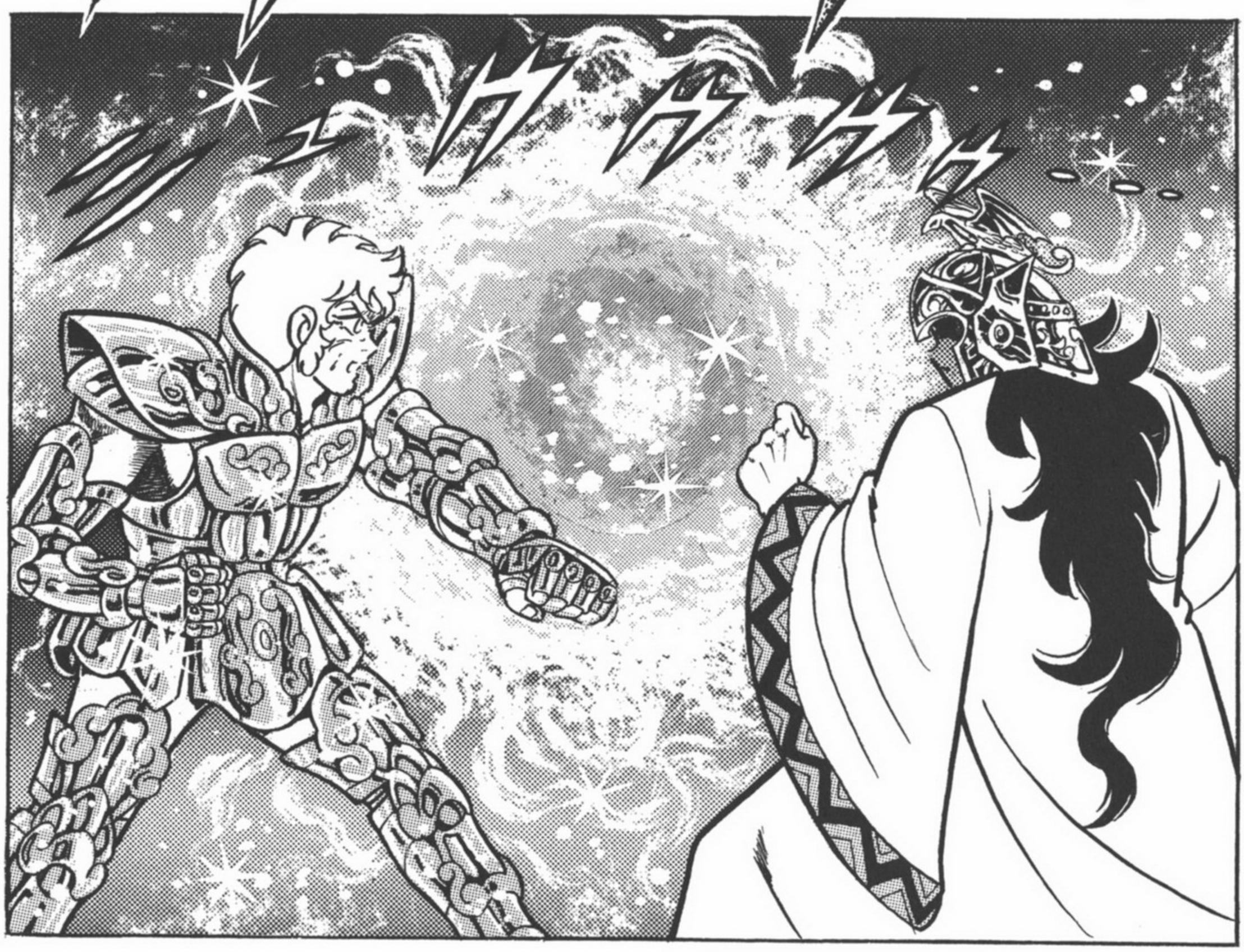
看…看不到教皇的拳…

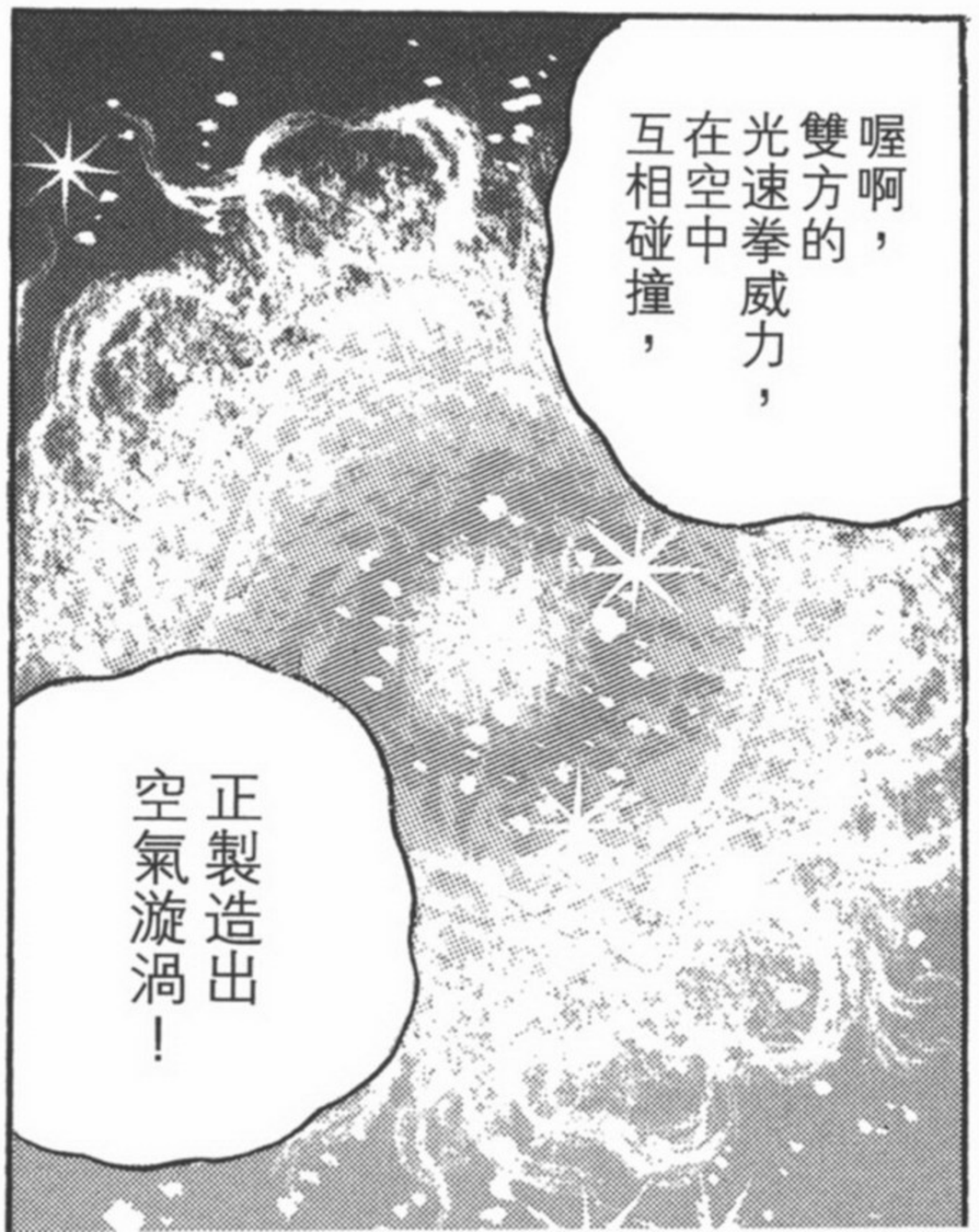
多…多麼厲害的光速拳…

可惡！

艾奧里亞，快歸西吧！

聖鬥士星矢




喔啊，
雙方的
光速拳威力，
在空中
互相碰撞，
正製造出
空氣漩渦！

艾奧里亞，
你是認真的吧。
真的打算違抗
本教皇吧！

既已得悉真相，
我不會
再客氣了。
我來了，
教皇!!

停手吧，艾奧里亞。

你知道自己對付的究竟是誰嗎？

唔！

嗚！

你…你是處女座的…

黃金聖鬥士！

准許揮對教皇揮拳相向，等同向女神進行謀反。

造反者不用教皇親自動手，我也會替天行道。

沙加!!

決戰時刻

處女座沙加!!

沙加，你來得正好。

快動手吧！打倒逆賊艾奧里亞!!

艾奧里亞，先離開這裡吧。否則我必須遵從敕命，把你擊倒了。

在進入雅典娜神殿之前，我都不會走的。

沙加，我沒有時間向你解釋來龍去脈！要離開這裡的應該是你！

逼不得已了…

要動手嗎，沙加？

我們兩個黃金聖鬥士一旦交手，到底會令雙方當場從此消失…

還是會演變成千日戰爭呢…

夠了，你在猶豫甚麼呀，沙加！

出招吧!!

喳呀！

唔！

唔喔喔喔～～～！

嗚喳！

唏！

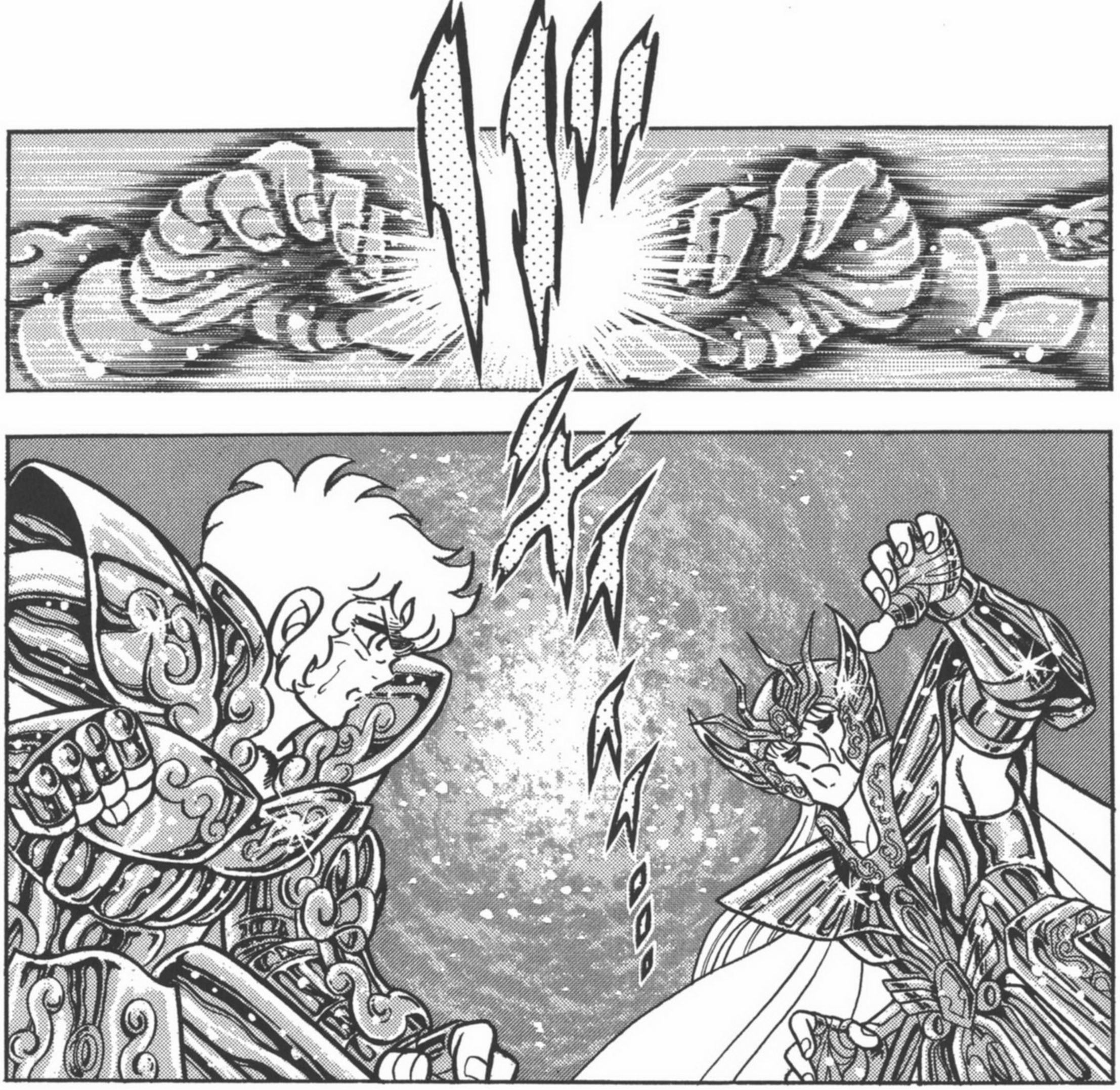
唔，
艾奧里亞的拳
被沙加的掌心擋住，
而沙加的拳
亦一直被
艾奧里亞的
掌心阻擋。

而且，
雙方亦準備
隨時起腳，
形成互相牽制的
局面…

這…這樣
簡直有如…

千日戰爭的
模式!!

即使持續
千日之戰，
但以這情況下去，
不會分出勝負的!!


哼，
看來除了使出
各自的秘技外，
便別無他法了。
沙加，
你想
從世上
消失嗎？
艾奧里亞，閉咀。
我現在會轉佛陀教誨
為打破嗔念…
你竟為了教皇
做到
這個地步…
唔！

轉輪印法

唔，這……這是……

沙加的小宇宙正逐漸加強!!

嗔念經已離去，
對葬送艾奧里亞一事
已沒有任何猶疑！

天魔降伏！
你是該死的，
艾奧里亞!!

沙加你算甚麼呀！
就讓獅子的獠牙
粉碎你這種
小宇宙吧!!

閃電光速拳!!

甚麼!?

中國
五老峰——

紫龍！

嗨，春麗，怎麼了？

嗄

嗄

老師叫你啊。

老師他……

呵，又要說教吧。

紫龍，
你從日本回來
已有數星期了…
覺得怎樣？

園藝的工作
開心嗎？

是的，老師。
我有生以來
第一次嚐到
生存的喜悅。

日出而作，日入而息，
還有在中國這片
歷史悠久的土地上
耕種的喜悅，
紫龍打算化作
五老峰這裡的塵土。

糊塗…
我應該教導過你
聖鬥士要
為了保護女神、
維護正義而戰的…

竟讓這種
為正義
而存在的力量
無法活用…

恕我直言，
聖鬥士應該
保護的女神…

那位女神
竟然城戶家的
沙織小姐…

呵呵呵，
那位沙織小姐
的小宇宙，
正日復日地
不斷成長…

只有小孩才會
注意不到啊，
紫龍。

吓？

大概
不會再次穿上
天龍座聖衣了。

算了，退下吧。

既然你那麼堅決，我也無可奈何。成為廬山的塵土其實亦不錯哩……

對……對不起，老師。

怎……怎會有這麼強大的小宇宙!?

老師!!

嘿嘿嘿嘿，
老師，
很久沒見了。

迪馬斯古
嗎？

哼，
竟然派出刺客
對付我這老人家，
看來教皇也開始
相當焦躁。

老師，
要對你揮拳相向
實在叫我
惶恐之至，
但畢竟是救命…

請你把性命
交給我
黃金聖鬥士…

巨蟹座
迪馬斯古!!

甚麼!?

!?你是誰

想礙着我嗎，小子!!

若不滾開，
你也要死啊。

哼，小子，
滾開。

我是
天龍座
紫龍！

對老師
揮拳相向者，
就是我的
敵人!!

我已說過，
我不會放過
向老師
揮拳相向的人。

紫…
紫龍…

不…不可以呀，
紫龍你現在
雙目失明…
會被殺的…

別逗我笑了，
像你這種
青銅聖鬥士，
有資格當黃金的
對手嗎！

嚐嚐
天龍座的
飛踢吧!!

甚…甚麼!?

怎…怎會的！單憑一根手指，竟可擋住我的飛踢…

哼，井底之蛙正是指你這種人…到臨死一刻，才初次體會到黃金聖鬥士的可怕之處。

紫龍——！

哼，
咎由自取。

你要出風頭，
只好怪自己
倒楣了…

好了，
我本應
對付的對象
是你才對！

老師，
不…

十二名
黃金聖鬥士的
其中一人…

天秤座聖闘士!!

嗚嗚…

天…
天龍…

老師，
畢竟這是救命，
要討伐你這個
十三年來一直存有
背叛聖域之意的人，
做好心理準備了嗎？

哼，
甚麼救命呀！
發出這個命令的
教皇才是謀害女神、
篡奪聖域的
謀反者。

那又怎樣呀，
嘿嘿嘿嘿…

哦！

原來如此，
我還以為所有聖鬥士
只因不知道
教皇的惡行，
才會宣誓效忠於他，

但原來亦有
像你這種明知道
教皇是邪惡一方，
仍然為他效勞的人哩。

過去的無數歷史
便足以證明這點，
納粹的正義如是，
日軍的侵略如是…

正義與
邪惡的定義，
會隨着時間流逝
而有所改變的。

明白了嗎，老師？
即使教皇的所作所為
現在被視為惡行也好，
將來亦可能被當作
正義之舉的。

正蠢材，
不管時間
如何流逝，
真正的正義
是永恆不變的！

不用再
爭拗下去了，
受死吧!!

甚…甚麼？
瀑布底竟冒出水柱！

你竟穿上聖衣，看來還沒受夠教訓哩。

紫龍!!

連這點也不明白的你，才沒有資格穿上黃金聖衣！

胡說八道！正如老師所說，正義是永恆不變的。

看招吧，迪馬斯古！

唔！

廬山昇龍覇!!

甚麼！這就是盧山昇龍霸!?

怎會的！這個小宇宙比傳聞中厲害呀!!

唔，把黃金聖鬥士迪馬斯古推至那個地步，昇龍霸的威力應該比平時高出數倍。

藉着喪失視覺，紫龍的小宇宙增強了…

正…正蠢材，竟讓我這個黃金聖鬥士認真起來…

沒辦法了，就讓你見識一下巨蟹座的真功夫！

嗄

嗄

嗄

唔！

這…這股奇異的小宇宙是甚麼回事…

巨蟹座的疏散星團
鬼宿星團在中國
被稱作積屍氣。

積屍氣即是
堆積的屍體上
冒出的鬼火磷光，
換而言之，鬼宿星團
就是人世的靈魂升天前往的
洞穴。

唔，不好了，
他打算使用
積屍氣…

哼，好了，
紫龍，

透過
這些積屍氣
到地府吧!!

等等，迪馬斯古。

唔！

呃…

嗚！

呵，有朋自遠方來嗎…

你這個黃金聖鬥士竟對青銅認真起來，未免有點孩子氣吧。

而且，那個紫龍是我的知己…

怎可以滿不在乎地讓你對他攻擊呢！

甚…甚麼!?

你…你是扎米爾的黃金聖鬥士…

白羊座穆！
怎…怎麼你會來
五老峰這裡的…

當然是因為
聖域的教皇
與身在日本的
雅典娜之間的
決戰時刻來臨了。

甚麼!?

好了，
迪馬斯古，
還是你想
與我一戰，
來揭開
戰事的序幕？

哼，別說笑了。
我迪馬斯古
並未愚蠢得
會跟兩名
黃金聖鬥士
對陣呀。

今天我
就此撤退。

等…等等呀，
迪馬斯古！

還沒分出
勝負的！

勝負？
嘿，
你的小命得保，
已該謝天謝地了，
小子。

甚麼!?

既然你
那樣不怕死
的話，
就即管去
聖域吧！

在那之前
你就做好
等死的
準備吧。

嘿嘿嘿嘿…

那……
那傢伙的
小宇宙從這裡
消失了……

可惡！

甚……
甚麼!?
沙織小姐打算
獨自前往……

聖域……

穆，
全靠你，
紫龍才沒有
被殺啊。

老師您在場，
我所做的
反而像
多管閒事，
真是抱歉。

總而言之，
我今天來
是向您報告的。

唔，看你穿上
黃金聖衣，
剛才所說的話
似乎是真的吧。

對，
女神在這十三年間
已經長得亭亭玉立，
據說還決定要與教皇一戰，
而且更打算
隻身前往聖域。

東西伯利亞

來來來！

ジャン

ジャン

幸好冰河你願意陪我到鎮上買東西啊。

為表謝意，晚餐就請你吃我秘製的燉肉吧。

好的！

也哥夫，在這裡停一停吧。

因為今天是媽媽的忌日哩…

冰河，雖然可以再次探望媽媽，但今天的鮮花不是多了一點嗎？你不是定好每次只會帶一枝鮮花的嗎？

不，今天這樣就可以了，也哥夫。

是…是嗎…

那我先回去了，你要趁燉肉還熱的時候早點回來啊，冰河。

嗯。

ヒョウ

我感覺到一股強大的小宇宙…是我多心嗎…

冰河…
時間明明已
迫在眉睫…

你竟依舊去
向亡母獻花…

現在就
幫你除去
這個唯一的
弱點吧。

由為師
親自動手!!

甚…
甚麼!?

海底
地震嗎!!

啊呀，媽媽的船一步一步沉到海溝的最深處了！

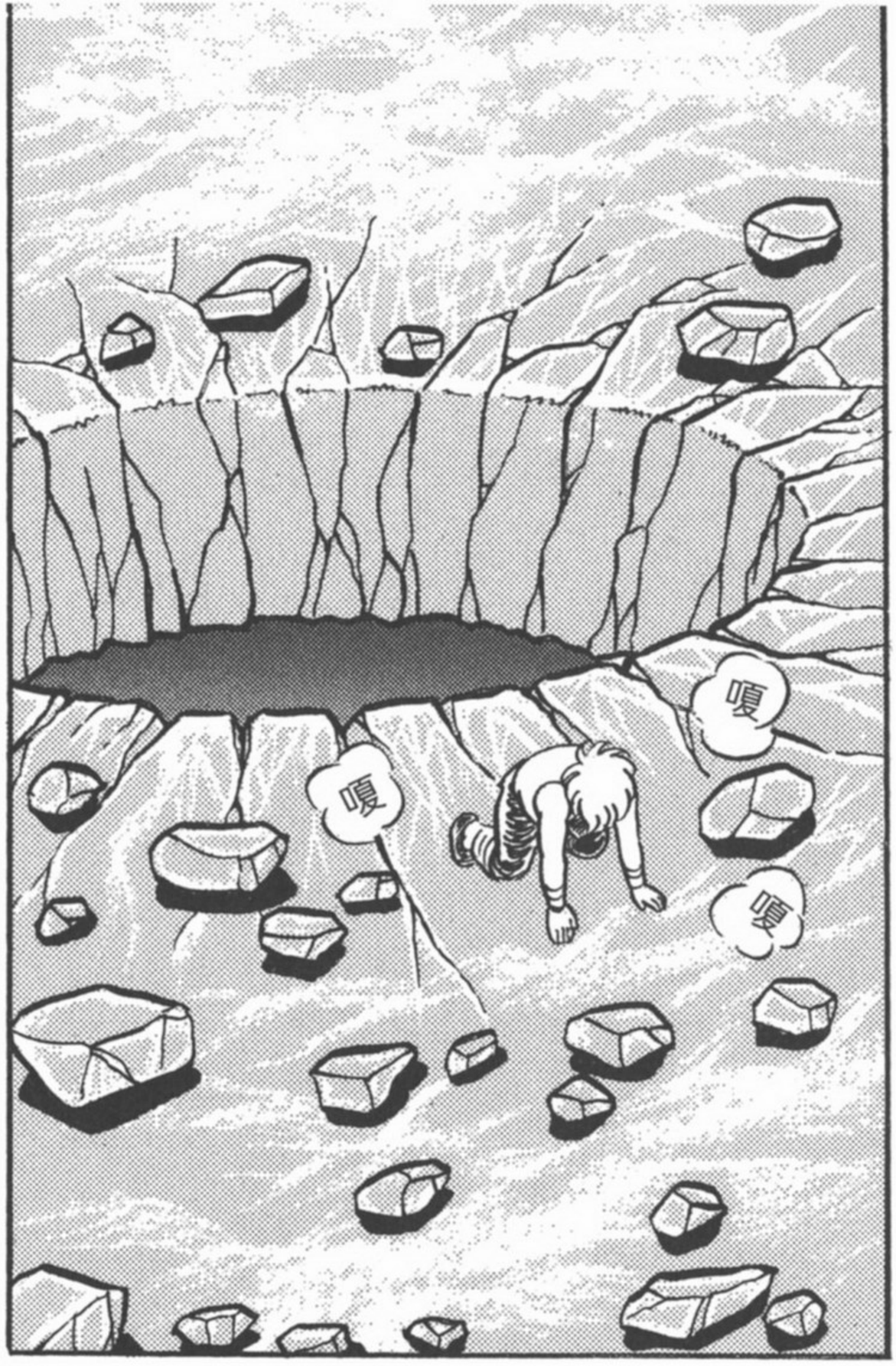
不…不好了，掉到那裡的話，任何人亦沒法靠近！

不…不可以再見媽媽一面了!!

媽媽!!

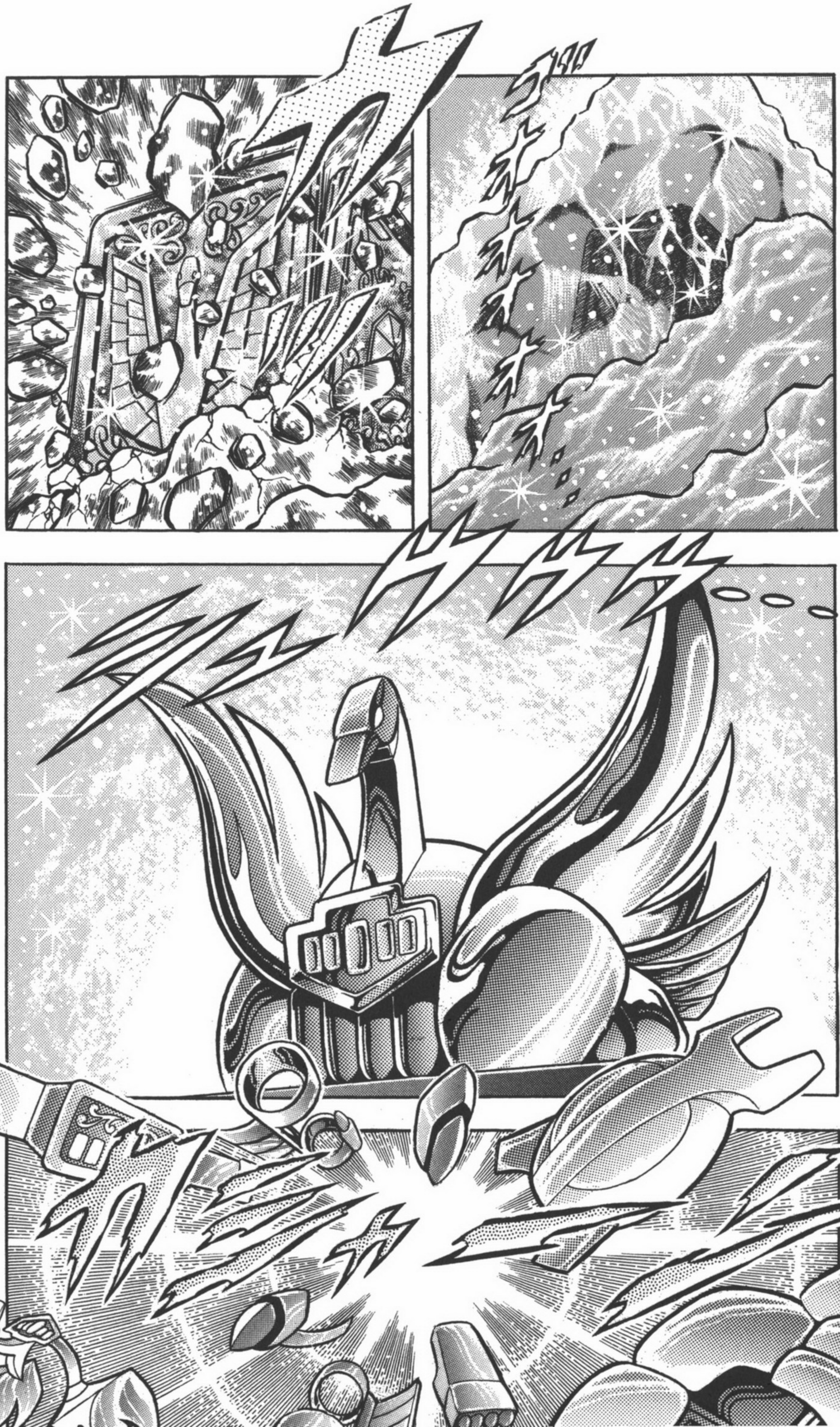
MAMA!

我…
我珍而重之的
東西現在真的
完全消失了…
嗄
嗄
嗄
不過，
我還是第一次
遇上海底地震，
為甚麼…


嗄
嗄
嗄

SAINT SEIYA

這…這是
師父的筆跡…
令船
墮進海溝的，
原來是師父
所為嗎…
不…不過，
在聖域等我，
到底是…
甚麼原因…



也哥夫，對不起了。既然我已再次穿上這件白鳥座聖衣…

便沒法跟你一起吃飯了。

然後到了出征之日
日本

好了，美穗，謝謝妳為我保管天馬座聖衣。

我差不多該起程了！

星…星矢！

一…一定要回來啊。

美…美穗…

妳在說甚麼呀？那是當然的吧。

對…對不起。但我總覺得星矢你不會再回來的了…

放心吧，我只是陪伴沙織小姐去一趟希臘而已，總不能讓她一個女孩子隻身上路吧。

由出生至今，都要一直戰鬥，所以才會老是遍體鱗傷、渾身泥濘…

這個世上同齡的孩子，明明都在享受着青春…

我討厭沙織小姐…

她總是令星矢你們做一些危險的事…

星矢你們很可憐啊。

美穗：如果妳所說的享受青春，是指現今年輕人的生活面貌的話，

我便覺得有點不對了。

梳着流行髮型，身穿潮流服飾到街上閒逛，到的士高跳舞…

開着跑車帶戀人到山上或海邊奔馳…

任何事都輕率了事，一切都以詼諧說話敷衍過去，做事認真反被視為老套。

到底那就叫享受着青春嗎？還是正好相反，只會隨波逐流，沒有屬於自己的個性，一直在虛度青春呢…

但我們是不同的啊！

其大作中字為「這個遼闊的宇宙當中的一個生命體」，

由於內心的小宇宙直都在燃燒着，

所以比起跟隨其他人創造的潮流，實在活得充實得多啊。

小姐說過的啊。

人類都是按照着各自的星宿下所產生的命運而活的哩。

有人在幸福之星下所誕生，

亦有人在不幸之星下誕生，

形形式式都有的呀……

不過，不管我在甚麼星宿下誕生也好，都會奮勇地活下去!!

並不會一直老是受傷，只要克服那一些創傷，便會變得更強大!

我還要去找出姐姐的下落的，

所以在那一天來臨之前，總不可以一直沮喪度日啊。

對吧，美穗。

嗚…嗯。

城戶公館

小姐，已準備好隨時起飛。

辛苦你了，那就馬上出發吧。

小姐，請等一等！

辰…辰巳，那身打扮是甚麼回事…

我怎可以讓小姐一個人前往聖域呢？

鄙人辰巳德丸，身懷劍道三段技術，自會保護小姐！

嘻，辰巳，算了吧。沒有聖鬥士會被你的竹刀擊倒的啊。

ドキ!!!

TONGTONG

吓？

啊呀，是你！

星矢！

我也想去一去希臘觀光，讓我一起參加吧。

你：你這傢伙，之前去了哪裡呀！正所謂狗養三日，尚且不忘主人恩！豈有此理！

不要亂噴口水，很髒的啊！

星矢：謝謝你。

呵，別一個人裝模作樣啊，星矢。

冰河!!

紫龍!!

笨蛋紫龍，你仍未看到東西的，想死嗎？

我不可以讓你一個人去送死呀。

畢竟我們是兄弟哩……呵！

各位…
太…太好了！

那麼，我們出發吧，小姐。
請等一等。

阿瞬也會來嗎？
嗯，但離約定時間已遲了一小時啊。

莫…莫非阿瞬遇到意外…!?

那就奇怪了，他跟我們不同，處事一絲不苟，決不會遲到的啊。
你說我們…只有你才會那麼散漫吧。

嗚嗚…

阿瞬，你仍不明白嗎？

即使你再倔強下去，

也決不會讓你前往聖域的！

我這個蝦蜞座珍妮!!

嗚嗚…為甚麼妳會從仙女島…

來到日本的？教皇指使妳來的嗎…

不是…

即使你們有數名青銅聖鬥士，又怎可能成功呀？

根本沒可能敵得過教皇和他身邊的黃金聖鬥士。

大家都會被殺，

所有人都不可能活着回來啊。

可…可是，我不得不去…

你還不明白嗎，阿瞬…

我不想你去送死啊…

珍…珍妮小姐，

人的而且確一次，

必只能活自己的

生定要珍惜

但對男生來說，
亦有即使要賭上
自己的性命，
也必定要去戰鬥的
時候啊!!

聖域！十二宮殿

真遲啊…

阿瞬果然遇到甚麼意外吧…

阿瞬那傢伙，該不會在這個關頭怕起來吧，他的懦弱個性始終沒有改過來哩。

別這樣說啊，阿瞬已跟以前不同了，現在可是獨當一面的聖鬥士呀。

那又怎樣！人的內在不會那麼輕易改變的！

那傢伙始終是個懦夫，是膽小鬼阿瞬呀!!

啊…

喔啊！

你怎麼了，大家都很擔心啊。

對不起，我遲到了。

瞬!!

甚麼事啊，那女孩是傷者嗎？

不，她只是睡着了而已。

吓…

小姐，在我們回來之前，可不可以讓她在大屋內休息呢？

在這個快將乘搭飛機前往希臘的時候…你在說甚麼呀！

怎可以讓這種來歷不明的人留在大屋內…

我明白了，
我會派人
照顧她的了。

小…
小姐…

…

不好意思。

這位珍妮小姐
曾在仙女島上
多次救過
我的性命。

今次也是因為
得知我們要
進入聖域，
而擔心得
前來阻止的。

請妳放心吧，
珍妮小姐…

我一定會
回來的…

好了，
那就
出發吧！

起程前往
聖域！

ガ…

星矢，
你怎麼了，
睡不着嗎？

我只是在想
有關教皇的事
而已。

有人說
教皇有如惡魔，
亦有人說他
就像神一樣，

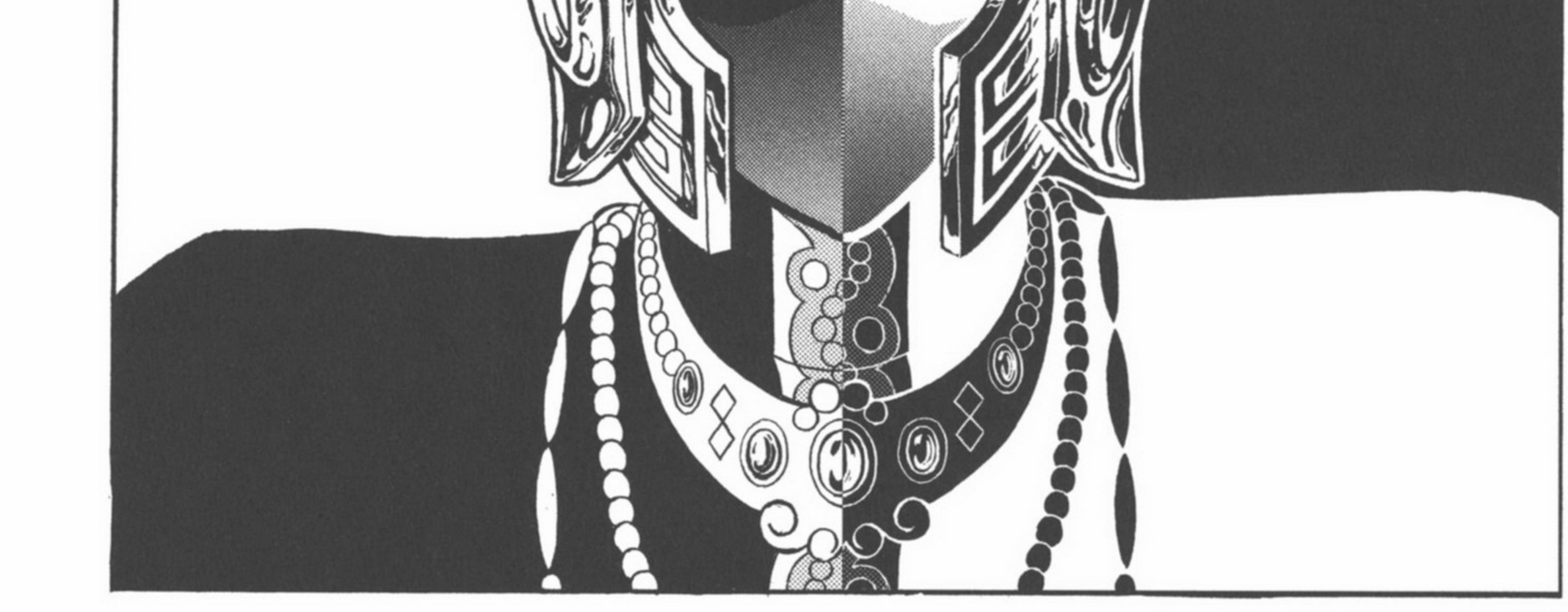
所以我在想，
為甚麼
對同一個人的
評價竟會
這麼不同啊…

我也在聖域
待過六年時間，
但那個教皇
看來並不是
那麼邪惡的人啊。

當然
那只是從遠處
略略看過的
印象而已。

像神一般的男人，
猶如惡魔般的男人，
完全像不同的人…

對：
教皇的行動
雖然判若兩人，
但總不可以當成
兩個人吧…



教皇有
兩個人…

原來如此，
亦難免會有
這種想法哩…

不過，
我的想法
卻有點不同…

吓？

妳…妳說甚麼！教皇是其中一名黃金聖鬥士…

到…到底會是誰呀…

這只不過是我的揣測而已，所以不可以透露他的名字…

不過，教皇的真正身份一定就藏於十二名黃金聖鬥士之中!!

小姐，即將到達雅典上空了！

HAY LOOK

HI CHEEZE

大概沒有人會想到離雅典市內不過短短數公里的地方，竟然就是聖鬥士的大本營聖域。

依然這麼多遊客哩。

啊呀，這一帶就是魔鈴小姐經常對我進行嚴格特訓的地方。

好幾次還以為自己死定了啊。

魔鈴小姐，

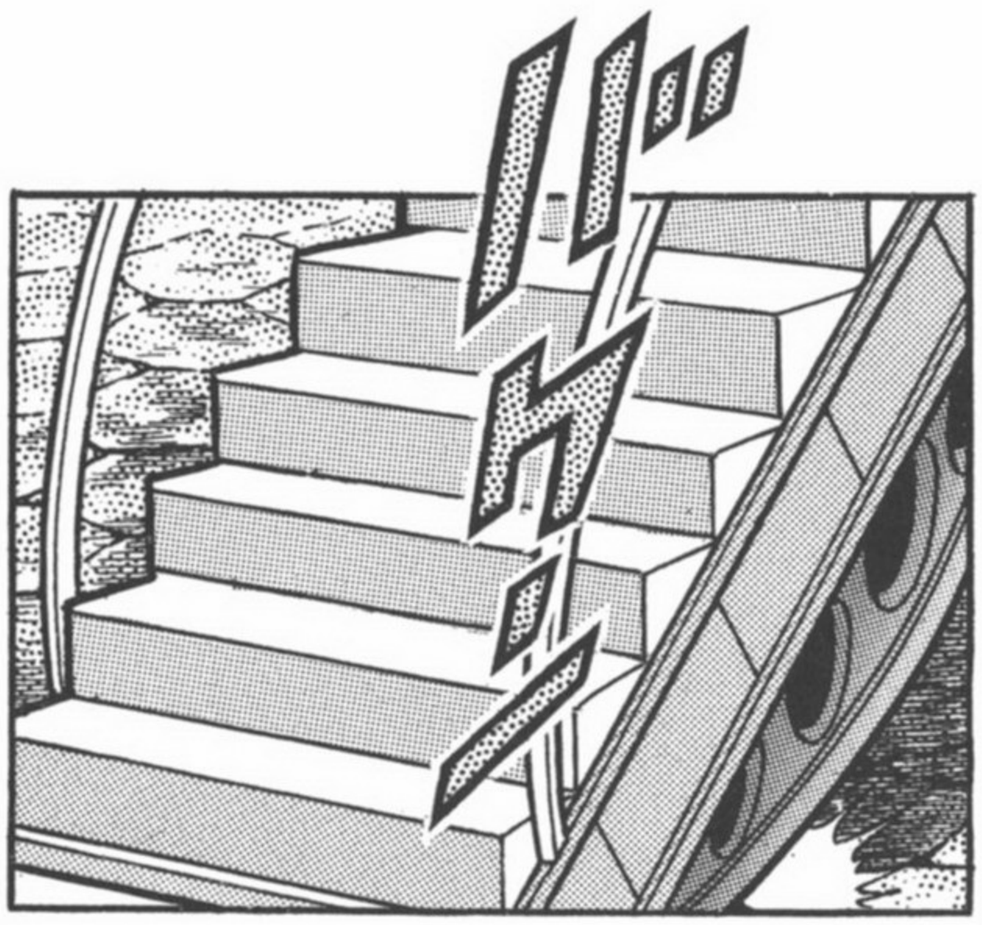
自那之後便不知所終，但她究竟去了哪裡，正在做甚麼呢？

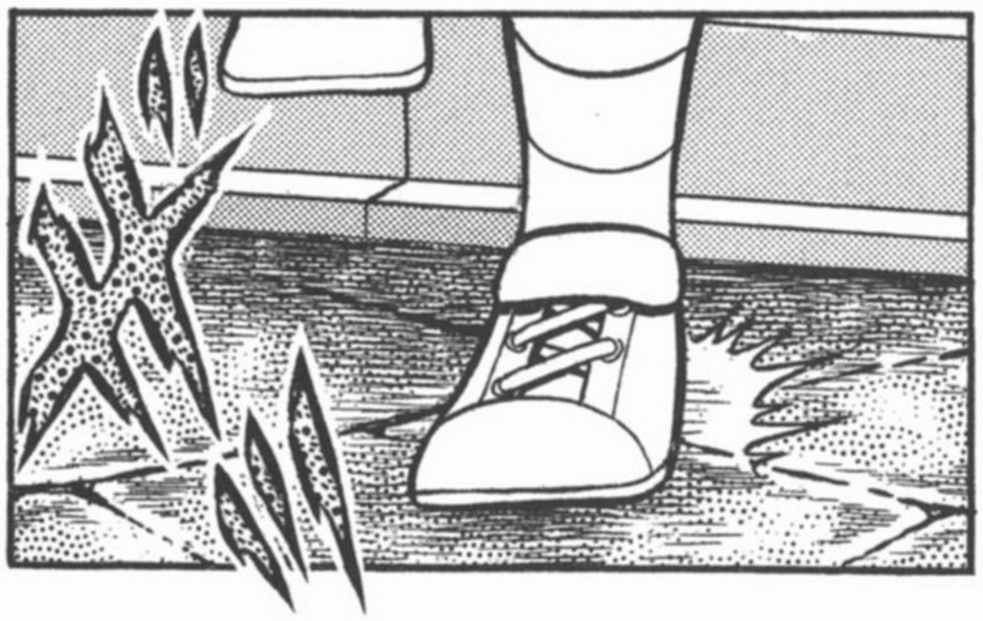
那班白銀聖鬥士曾說過魔鈴小姐就是我的親姐姐，到底那是眞的嗎……

眞想見她……眞想面對面向魔鈴小姐問過明白……魔鈴小姐……

着陸!!

星矢，這裡是甚麼地方!?
競技場呀。
我曾在這裡
跟一個名叫
加斯奧的男人交手，
然後取得
天馬座聖衣。





不過，
這裡一個人
也沒有。
完全感覺不到
人的氣息，
到底是
甚麼一回事?
唔…
不用
再猜測了，
看來對方
早已前來
迎接啊。
那…那傢伙
是甚麼人!?

妳是城戶沙織小姐吧。

歡迎來到聖域。

教皇正等待妳的大駕光臨。

那即是教皇已經看過早前我送給他的親筆信吧。

對，正如小姐所寫，教皇亦表示很想跟妳見面詳談。

好了，請到這邊，我來為妳帶路。

怎麼一回事？不是挺明白事理的嗎？這樣應該可以和平解決吧？

天曉得。

從那座白羊宮開始數起，必須穿越十二個宮殿，才能夠到達教皇廳。

沒錯：全部共有十二宮!!

你們在那邊看到的，就是第一宮白羊宮。

白羊宮？

第一宮即是甚麼？

每個宮內當然都有守護該處的黃金聖鬥士坐陣…

果然招呼周到啊。

哼！

換言之，要去教皇廳，就必須把十二位黃金聖鬥士全數擊倒吧。

嘿嘿嘿…果真聰明…

沒錯，
在這座第一宮
白羊宮前面還有……

水瓶宮
AQUARIUS

山羊宮
CAPRICORN

人馬宮
SAGITTARIUS

天蠍宮
SCORPIO

天秤宮
LIBRA

處女宮
VIRGO

金牛宮
雙子宮
巨蟹宮
獅子宮
處女宮

金牛宮
TAURUS

白羊宮
ARIES

雅典娜神殿

教皇廳

雙魚宮
PISCES

天秤宮、天蠍宮、人馬宮、山羊宮、水瓶宮、雙魚宮，到達教皇廳。

但從神話時代開始，亦從沒有人能夠成功突破這十二宮。

巨蟹宮
CANCER

獅子宮
LEO

雙子宮
GEMINI

不會讓你們這種小角色，進入第一宮白羊宮的!!

甚麼!?

嗚！

我白銀聖鬥士天箭座托勒密!!

看招吧！幽靈之箭!!

天馬流星拳!!

這…這些箭是甚麼回事!?

幻覺嗎!

嗚!

嗚哇呀呀——!

怎麼搞的？
這傢伙
真容易對付。

這種傢伙
沒可能是
白羊宮的
守護者吧。

嘿，
說得沒錯。
我是由教皇
直接派來幹掉
城戶沙織的。

甚麼!?

啊呀！
黃金箭
竟然插中小姐的
心臟呀!!

糟…糟糕了，他所放出的箭全都是幻覺，

但唯獨射向小姐的一箭才是真的嗎！

小姐！

醫生！醫生呀！快點找人想辦法吧!!

嘿，沒用的。任何人都絕對沒有辦法拔出那根黃金箭的。

要是沒有教皇大人的力量，便不可能拔出那根箭啊。

不過，已經時間無多啊。那個火炬時鐘會以白羊座為起點逆時針轉動，到雙魚座的火炬全數燃盡為止需要十二個小時！

在這之前要是沒法突破全部十二宮，把教皇帶來這裡的話，城戶沙織便會因為黃金箭徹底陷入心臟而一命嗚呼！

辰巳，小姐拜託你了！

你……你們一定要在十二小時內把教皇那個混蛋帶回來啊！

十二小時之內……假如沒法在那之前拔出黃金箭……

女神便會死！！

可惡竟發展至這麼危急啊！！

總而言之，必須盡快抵達教皇廳！

即使我們當中只有一個人到達也好！

就由那個人去救小姐！

第一宮是白羊宮!!

由哪一位黃金聖鬥士守護呢!?

啊呀!!

他是——!

穆!!

扎米爾的穆呀!!

穆！

為甚麼你會在這裡的!?

對了，白羊宮即是羊…

所以守護這裡的就是你這位白羊座黃金聖鬥士吧。

可是，你特意等候我們，該不會打算制止我們吧？

各位，現在把聖衣拿出來。

吓？

果然如我所料，
雖然聖衣
在某程度上
作過自然修復，
但幾乎都是處於
破損狀態。

吓？

雖然你們
應該看不到，
但上面留下了
無數微細傷痕。

你們聽好了，
聖衣破損只要
達到某個程度，
亦會自行修補。

正如人體
受了輕傷，
就算放着不管
亦會復原一樣…
不過…

等…
等一等啊！

現在
沒時間
聽你講解
聖衣的知識，
我們要在
十二小時內…

其實我在指出
再這樣下去，
你們的聖衣
只要被敵人一碰，
便會變得粉碎！

吓？

嗚！

尤其是天馬座你，
連頭罩也沒有
便打算出戰嗎？

先告訴你們，
黃金聖鬥士
並不是那麼容易
對付的啊。

黃金聖鬥士
遠比你們想像中
強勁得多！

決不可以用你們
一直以來的戰鬥常識
來衡量黃金聖鬥士！
假如你們把黃金聖鬥士的
實力假設為1的話，
實際上亦與此相距10倍，
甚至20倍以上。
你們要好好記住這一點！

奧里哈魯根、迦瑪尼安…

還有銀星砂…

…

看大…大家看看那東西！

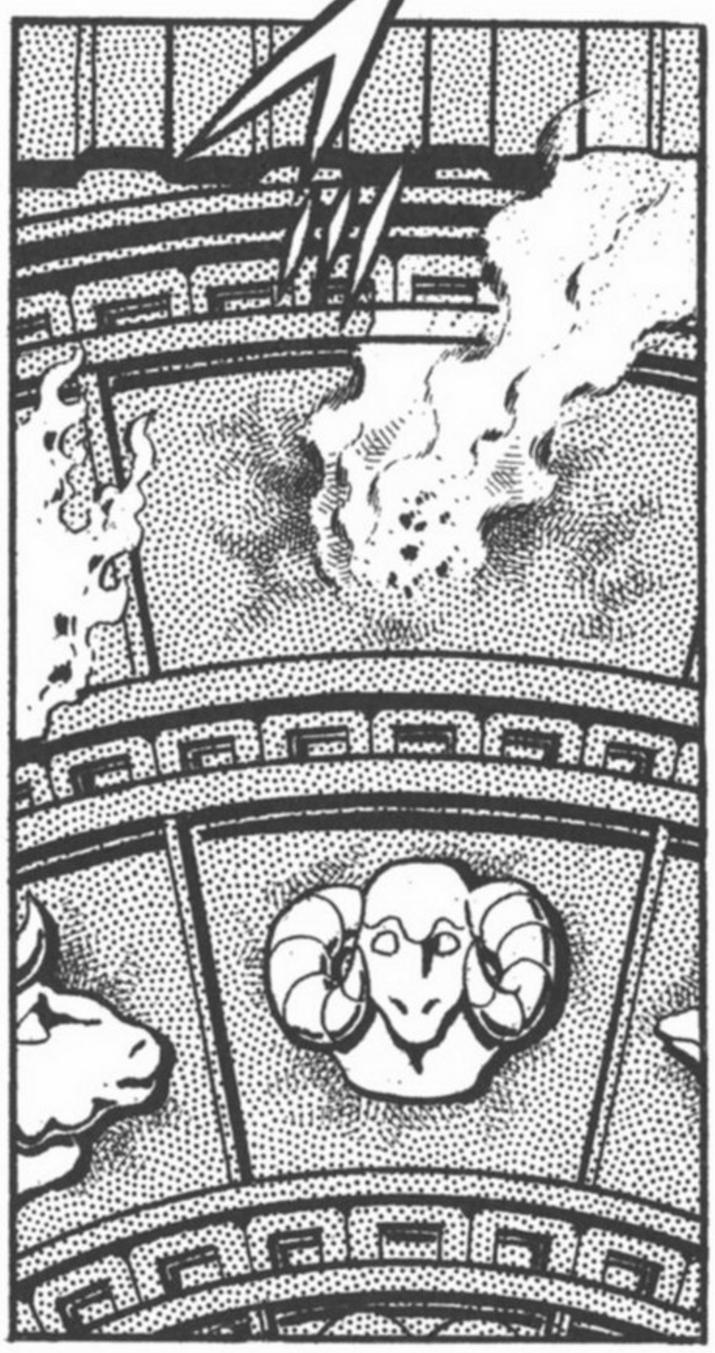
唔？

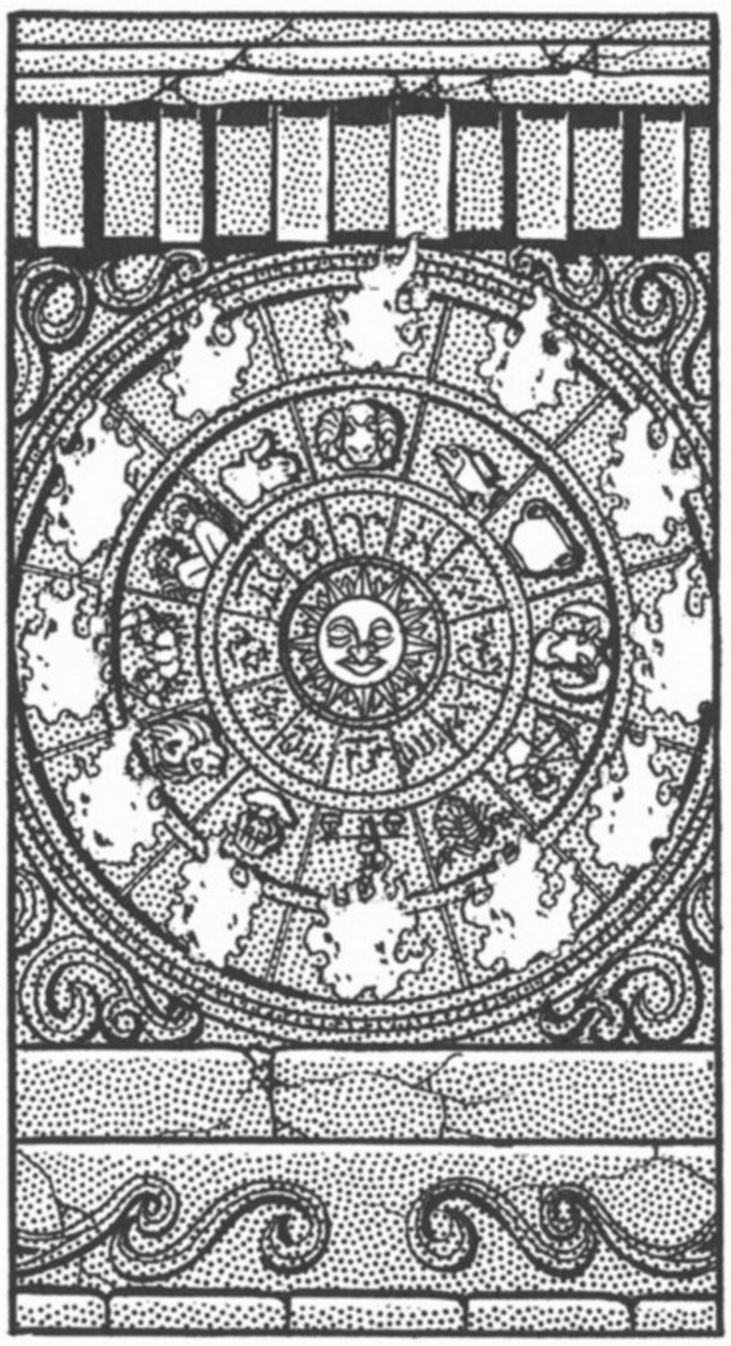
喔啊！好巨型的火炬時鐘！

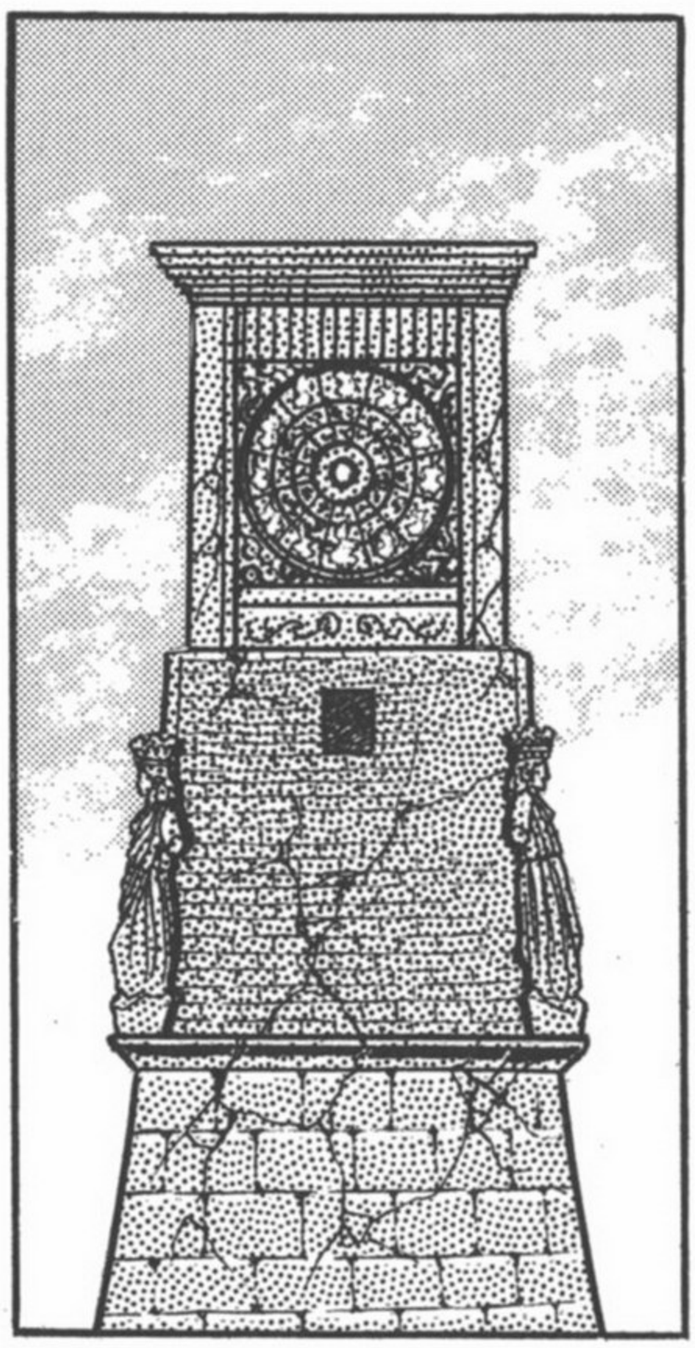
對了，剛才天箭座那傢伙所說的火炬時鐘就是它了！

原來如此，
那個時鐘正好
聳立在每一個宮
都眺望得到的地方。

一個火炬熄滅
代表一小時。
在火炬熄滅之前
沒法突破那個宮的話，
便怎樣也趕不及了！





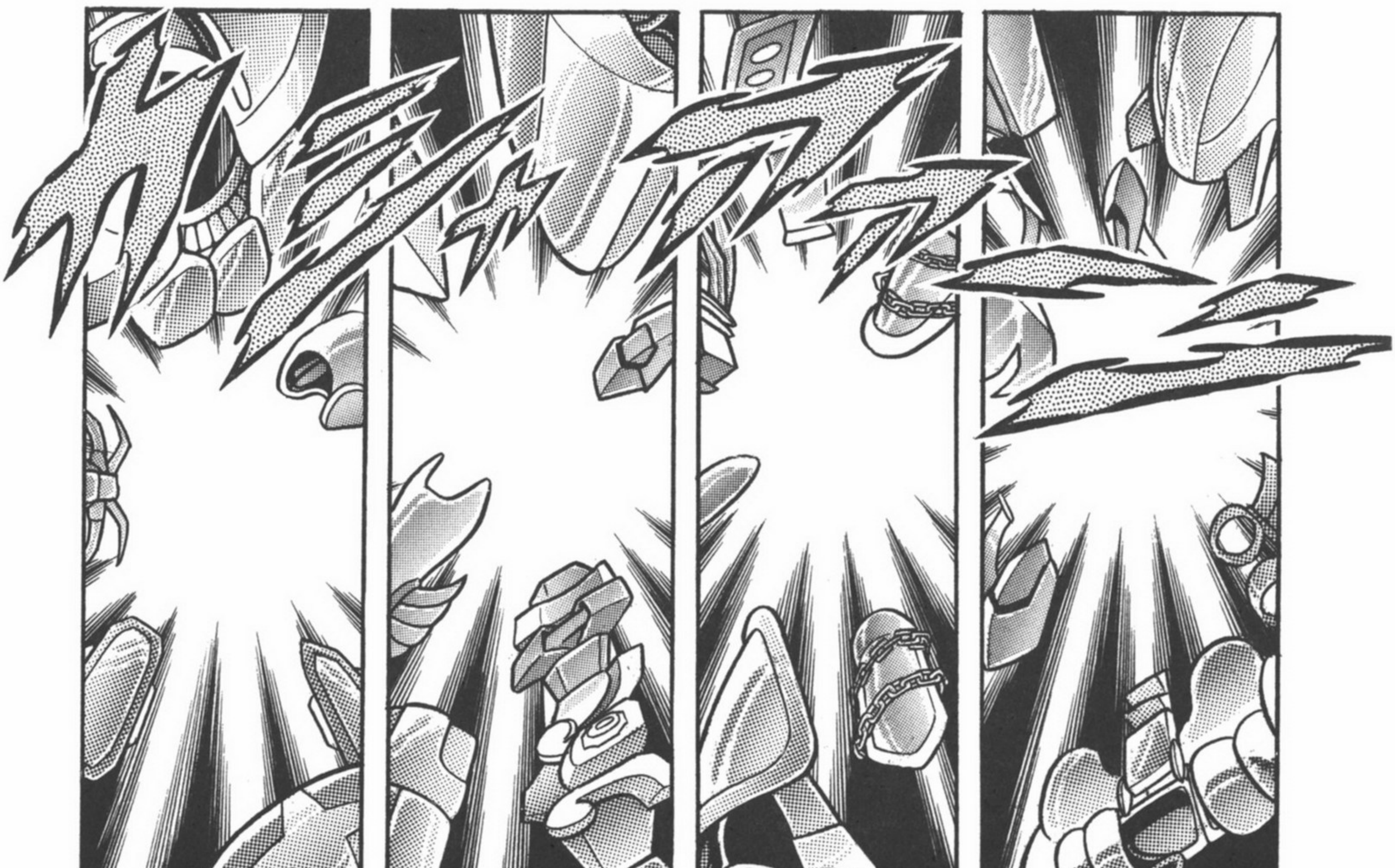


穆…
要你特意
為我們修補，
實在不好意思…

但白羊座的
火炬熄滅了，
時間已過了
一個多小時，
這樣下去的話…

完成了。

吓？



喔啊，聖衣充滿了生命力呀！

就像聽得見聖衣正在呼吸似的！

而…而且，還替我新造了天馬座頭罩…

這樣就準備妥當。穆，謝謝你！

沒時間了，快起行吧。

不過，正如我剛才所說，不可用常識來判斷黃金聖鬥士的戰鬥能力，這一點決不可以忘記…

話雖如此，亦不用太過驚慌。因為聖鬥士的優劣並非取決於身上穿的是甚麼聖衣…總括來說…

事到如今
也不用我多說，
越是能夠燃燒和引爆
自己的小宇宙的人，
就是勝利者…

黃金聖鬥士
會如此強大無比，
正是因為他們
懂得把小宇宙的
精髓推至極限。

吓！

小宇宙的
精髓？

你們也許一直
模糊地認為小宇宙是
從心靈或精神力、
生命和才幹等事物
所產生出來的吧。

的確沒錯，
但若是
追根究底下去，
終極小宇宙的
原形…

就是小宇宙!!

就是第七感!!

第二宮!!

那就是金牛宮了!!

奇怪，連半點小宇宙也感覺不到啊。

就像沒有任何人似的。

沒時間去想了。

別管了，直接衝過去吧。

嗚！

咄
!!

怎…怎會的！就像有道牆似的，

有東西在嗎？

不准你們擅自通過這個金牛宮！

我是金牛座亞魯迪巴!!

金牛宮的戰鬥

各位，我會向他使出流星拳！

趁那個空檔一口氣突破此宮，知道嗎！

我來了!!

天馬流星拳!!

穿過去吧——!!

甚麼！
即使被流星拳打中
也不為所動，
還把紫龍他們彈回來!!

我應該說過，
不准通過
這個金牛宮。

你們無論如何
也要通過的話，
就要先打敗我
亞魯迪巴。

唔，怎麼擺出那種姿勢？

亞魯迪巴，你不想戰鬥嗎？

哼，只是對付青銅聖鬥士，根本沒有必要露骨地擺出戰鬥體勢。

這樣已經足以擊倒你了！

甚麼！

嗚！

而且，完全不知道他到底是幾時出拳的啊…

對那傢伙來說，那個姿勢已經構成攻擊準備嗎…

甚麼…這是亞魯迪巴的拳風造成的嗎…

沒…沒可能！雖說黃金聖鬥士動作快如光速，但以那個姿勢…

就…就如居合那樣。

沒錯，就像日本劍法中的居合那樣…

天馬座，乖乖離開吧。

你要跟我一戰的話，實力太過懸殊了。

嗚啊呀呀呀——

還不明白嗎？

可惡！

天馬流星拳！

巨型號角!!
嗚!

好強勁：好像沒有人可以反彈我的流星拳的：

這：這傢伙簡直就如可怕的：

黃金野牛!!

再嚐一下巨型號角吧!!

穆應該幫你修補過那件聖衣吧…但勉強增強反為你帶來不幸…

本來的話，聖衣一碎，你也會馬上斃命…

巨…巨型號角…

全…全身骨頭就如斷了似的…

但這種痛苦
拖得太久
也實在可憐！
讓我現在
幫你解脫吧！

正蠢材，
我應該說過
這樣只會把痛苦
延長而已：

嗚喔喔——!!

唔喔喔！

嗚喔喔喔！手骨要…要碎了！

嗚哇！

我會把你埋在這裡的地底深處！

這裡會直接成為你的墓穴！

嗚…嗚嗚，不行，全身就像麻痺了似的完全失去感覺…
以…以級數有明顯差距的黃金聖鬥士為敵，這場比試本身果然是錯的嗎…
好…好黑，死亡就是這麼一回事吧…
現在死去的話，便見不到姐姐…
姐姐大概會很傷心吧…
對…對了，我還不可以死的。
在找出姐姐之前，不可以死在這種地方…
可…可是，怎樣才贏得了那個亞魯迪巴…呃…不，即使贏不了，我至少也想報個一矢之仇…

我以日本劍法為題材時告訴過你的吧。居合就是在拔劍到入鞘之間的一瞬間決勝負。

魔…魔鈴小姐!?

換言之，居合劍法必先入鞘，才可準備下一次的攻勢。

劍一旦離鞘，便會失去效用，可說已變成死劍。

可…可是，那要怎樣應付金牛座…

我都說要令他拔劍呀…要令金牛座出招…

要令他拔劍呀!!

哼，被埋在地底深處，看來已經斷了氣吧。

雖然可憐，但也無可奈何。

好了，該為昏倒在對面的三名青銅聖鬥士送上最後一擊吧。

這：這股小宇宙是甚麼回事!?

星矢！

你還沒死嗎……

亞魯迪巴，要封住你的巨型號角，除了令你出拳外便別無他法！

就跟封住合劍法的原理一樣：

哦，即使你明白了又可以怎樣啊？憑你的實力，根本沒法逼我出招啊。

嗚！

就以這流星拳來試試能否逼你出拳呀！

正蠢材，雖說流星拳是音速拳，但對擁有光速動作的黃金聖鬥士來說，是完全沒有用的。你還不明白嗎？

在我亞魯迪巴看來，你的動作就如烏龜般慢吞吞呀。

你以為我會為了避開這麼緩慢的招數而逐一出拳嗎？

只需緩緩地移動身體便可避開啊。

BIG BANG!?

荒：荒謬，他的拳會引發大爆炸：

難：難道他的小宇宙因為身體感覺顯著衰退而增強了嗎：

換而言之，他藉着喪失了五感之一的觸覺，

本身就是第七感的小宇宙，便會增強這個部份。

嗚喔！

星矢開始喚醒了只有十二位黃金聖鬥士……

才掌握得到的終極小宇宙第七感嗎……

怎樣呀，金牛座？我已令你出拳啊！

哼！

接下來，我要折斷那根黃金角！

甚麼!?

你知道自己正在說甚麼嗎！

穆告訴我們的終極小宇宙

我的第七感啊，覺醒吧！

你說
要折斷我的
黃金角？

呵，
假如你辦得到
這種奇跡的話，
我願意
爽快地認輸。

不過，
你只是化解了
我的陣勢而已，
不要沾沾自喜啊。

即使我的
雙手解開，
必殺拳的威力
也不會變的！

看招吧，
星矢!!

嗚！

巨型
號角!!

嗄

嗄

嗄

我感覺到
星矢的小宇宙
越來越強。

莫非每次
被擊倒受創，
星矢的小宇宙
便會成長起來!?

這個男人
假如一直
成長下去…

實力或許會
凌駕十二名
黃金聖鬥士…

但正如教皇所說，
既然他企圖
對聖域進行叛變，
便只好趁現在
斬草除根!!

死吧，
天馬座！

甚麼!?

嗚喔喔喔喔喔～～～！

這……這傢伙擋住了巨型號角的威力～～～!?

蠢……蠢材，你打算直接推回來給我嗎！

不要再勉強了，你會反被彈開呀！

嗚哇呀——！

這傢伙的第七感開始覺醒，小宇宙的確正急劇成長。

不過，竟可勉強擋住擁有光速的巨型號角：

要擋住光速的話，便必須擁有光速！

即是說，星矢已經開始學會光速了嗎!!

唔…甚…甚麼事!?

星矢背後的白色靈氣…

喔…喔啊，那是…

那是天馬!!

我…我總算清楚地看到了，亞魯迪巴！

嗄

嗄

嗄

看到你所使出的巨型號角的軌跡…

今次我一定會推回來給你!!

你…你說甚麼…

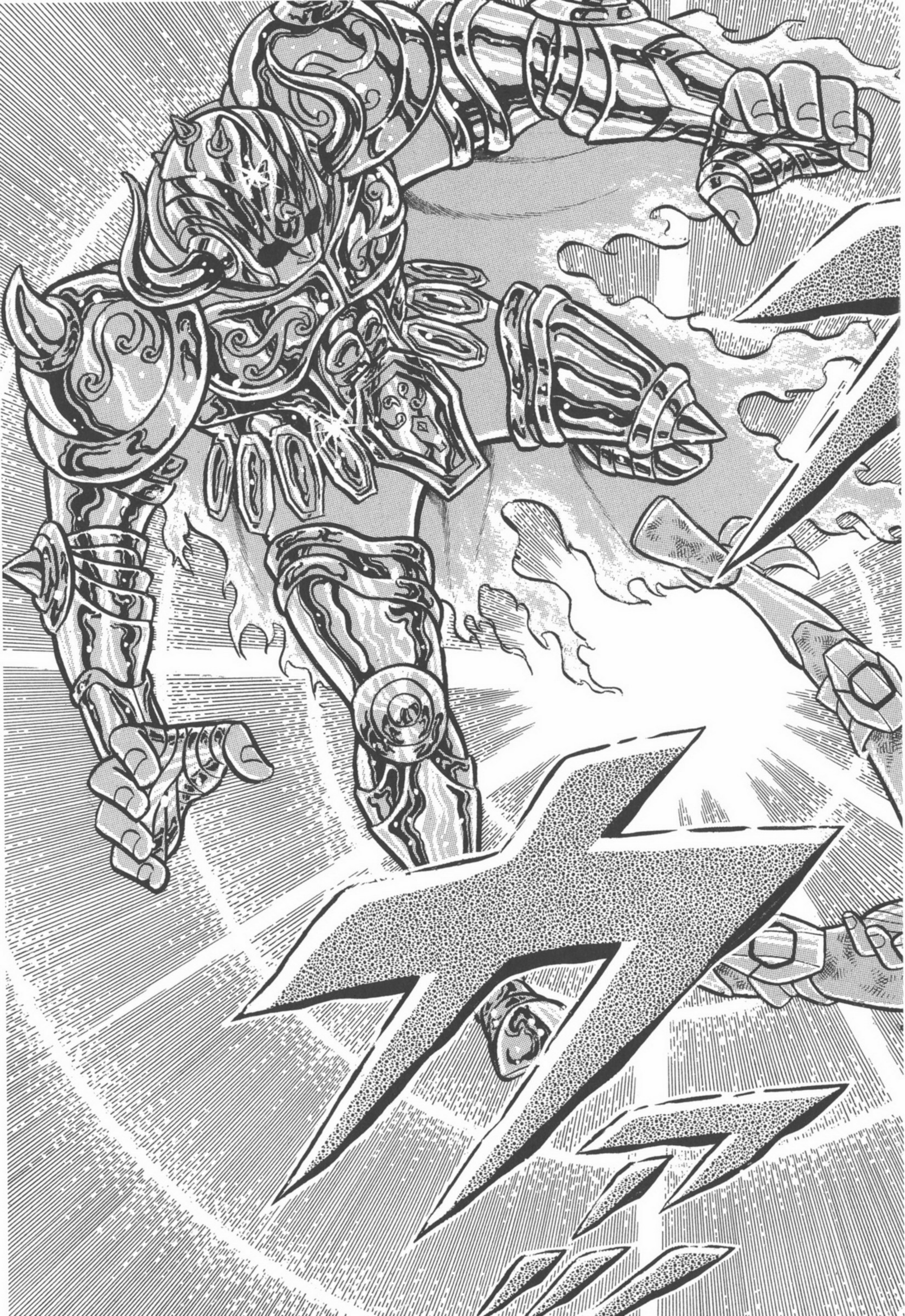
亞魯迪巴，你的死期到了，放馬過來吧!!」

看招，巨型號角!!

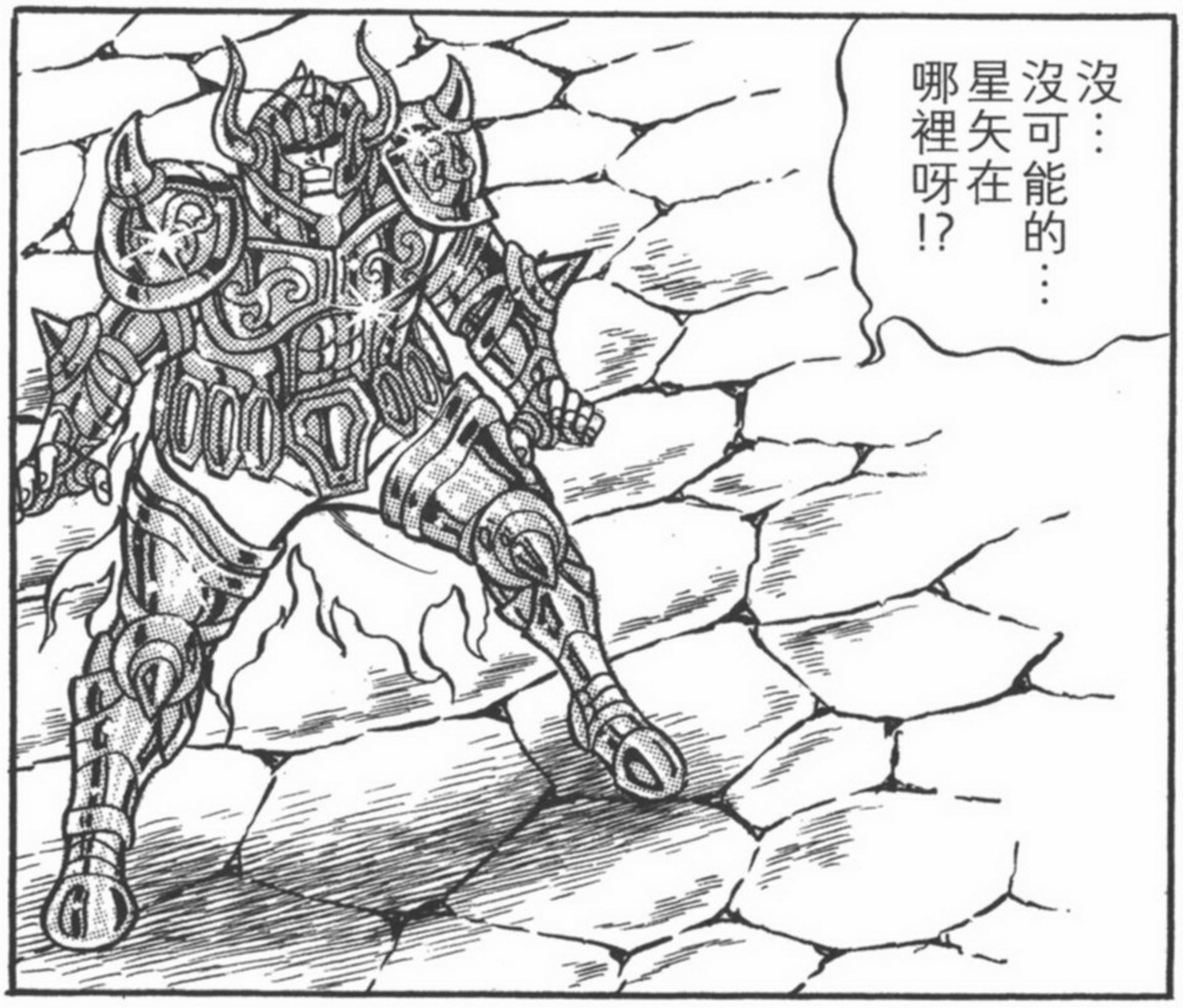
正蠢材，應該是你這次死定了！

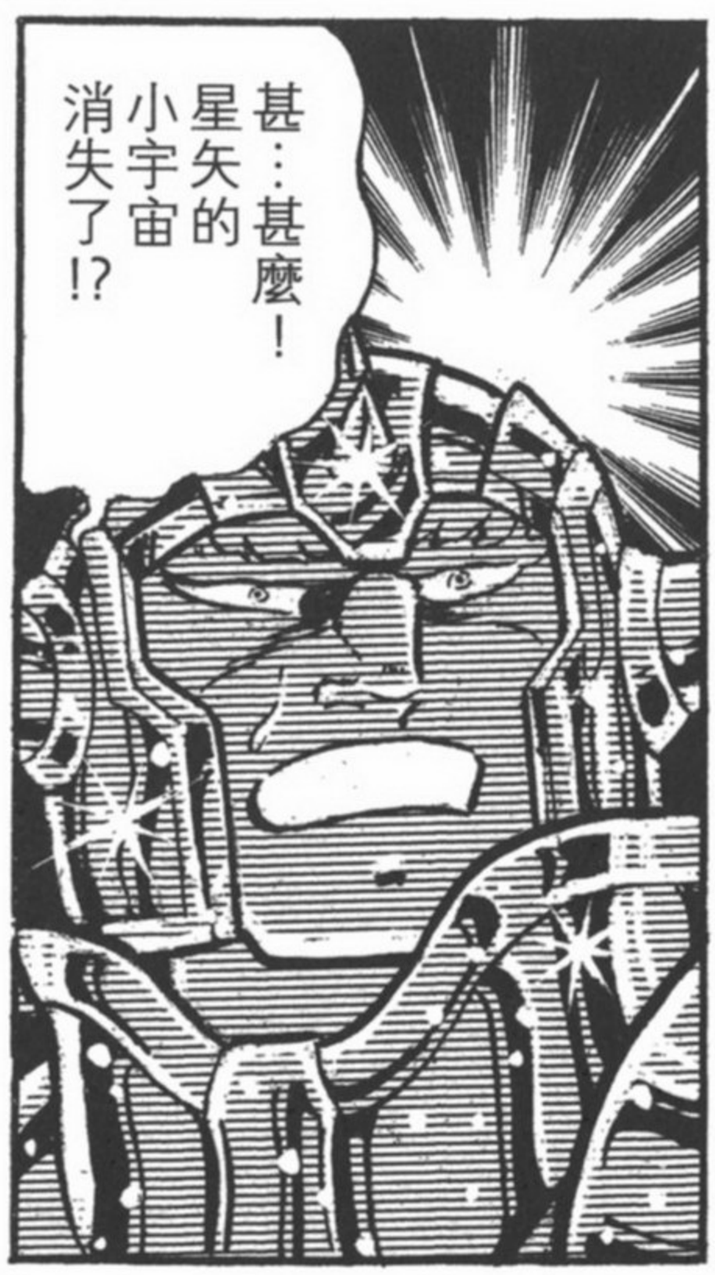
看到野牛的雙拳了!!

甚麼!?



可惡！
難以置信，
竟真的把巨型號角
推回我身上…
不…不過，
星矢那傢伙…
很快也會
抵受不住
剛才的衝擊…

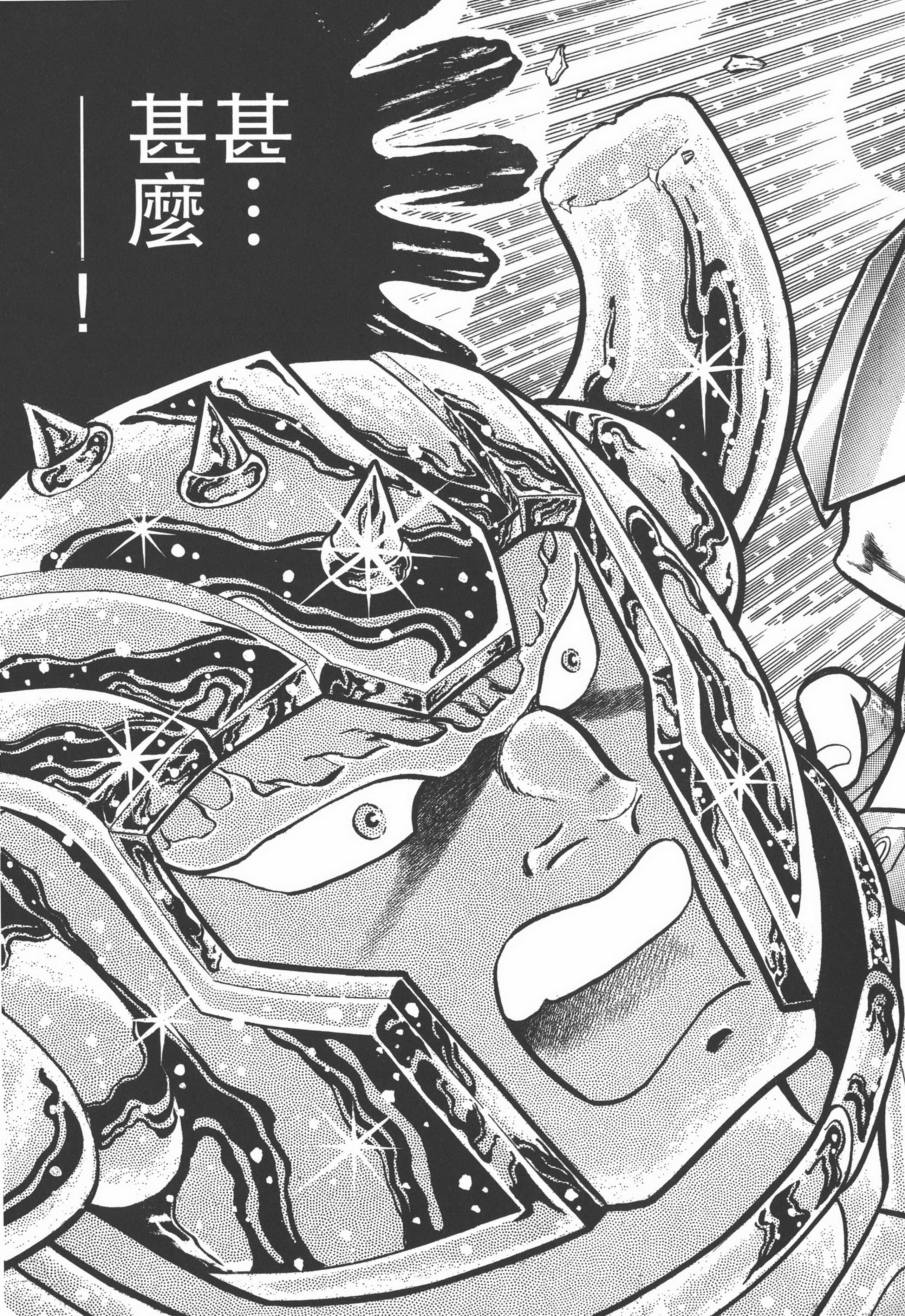

沒…
沒可能的…
星矢在
哪裡呀!?


甚…甚麼!
星矢的
小宇宙
消失了!?

這裡呀，金牛座!!

一如約定，我要取下那隻角了!!

嗚！


甚甚麼：
——！

亞魯迪巴，怎樣呀？快乾脆的認輸吧!!

還是你想另一隻角也被折斷呢!?

嗚嗚！

嗚哇哈哈！
哈哈哈哈!!

哎呀，我服輸了，是我輸了，星矢，哈哈哈…

吓？

能夠折斷我金牛座的角的，你還是第一個呀。

那…那即是說…

嗯，可以走了。我准你們通過這個金牛宮。

星矢!!

喔啊，你們已經醒來了嗎？太好了。

對不起，似乎給你添麻煩了。

不過，你一個人也做得不錯呀，星矢。

以為前路也會這麼順利的話，便大錯特錯了。

不要小看黃金聖鬥士啊！

我知道了。跟你交手過程中，我已充份理解黃金聖鬥士的強大之處。

總而言之，時間無多，我們趕快前進吧！

嗯。

星矢。

金牛宮的火炬也熄滅了。

還有十小時嗎！

看到了！

那就是雙子宮!!

這裡也是
全無人跡：
要是像進入
金牛宮時那樣
又被彈出來的話，
我再也受不了。

話雖如此，
沒時間在這裡
拖拖拉拉了。

不管
是吉是凶！

只好一闖吧!!

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖

獵犬座聖衣

天鷹座聖衣

①
分開胴體
的部件

伸出指關節

②
張開肩部，連接
胸部與背部的護甲，
拉長兩側皮帶

分開重疊的部件，
變成兩對護腰

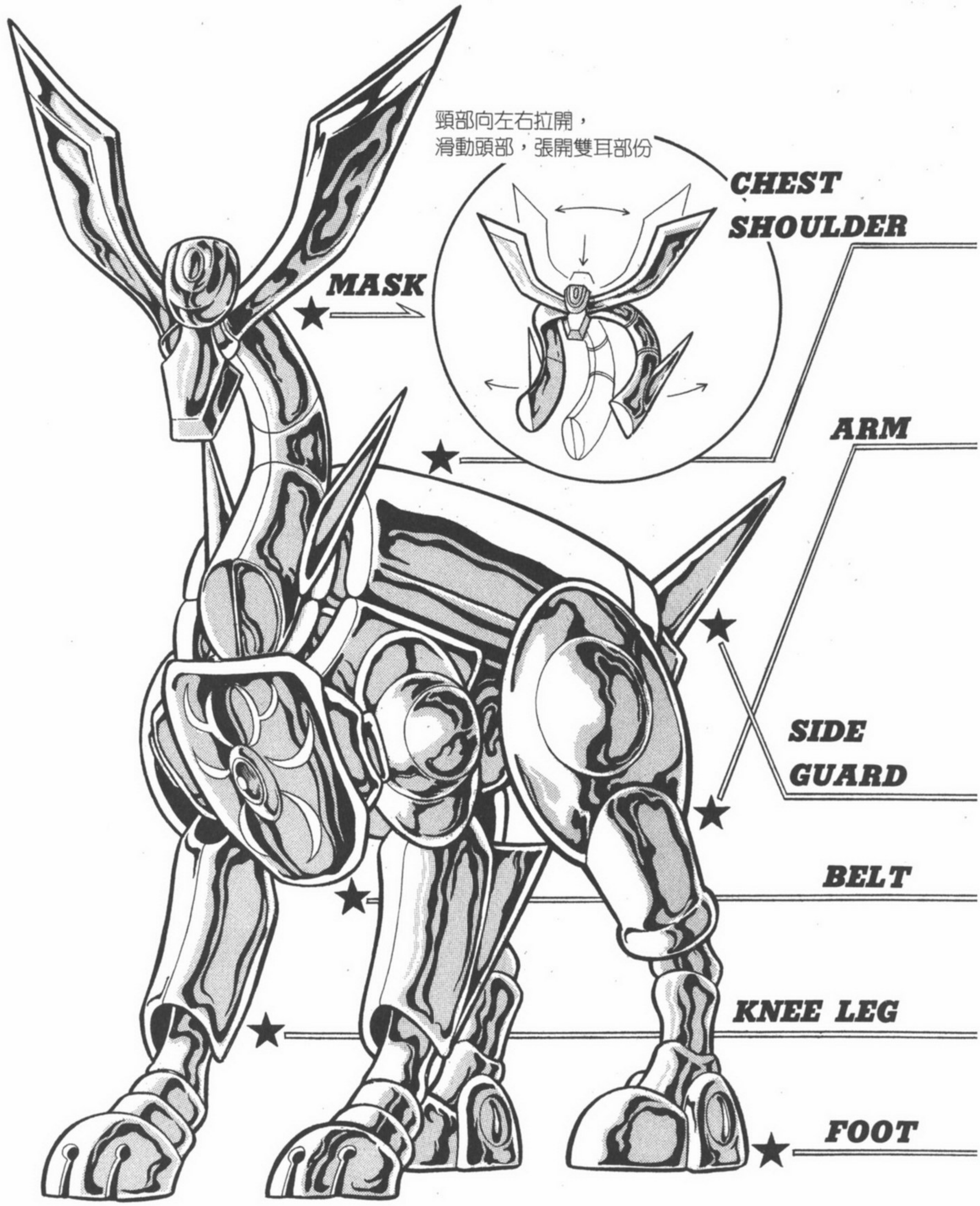
拉長腰帶

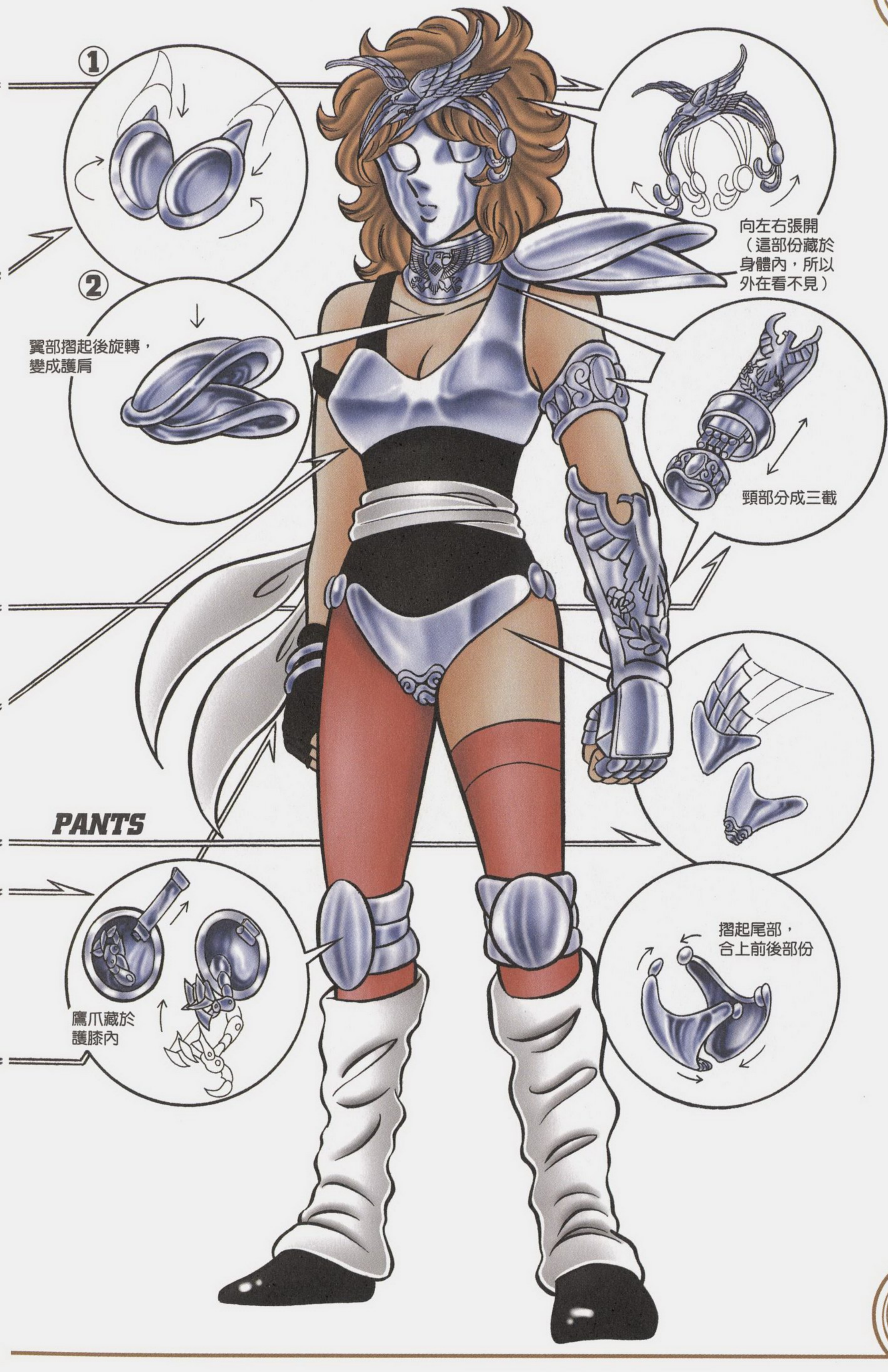
藏起前腿足踝，左右
張開後拉長膝帶

摺起足踝後攤平

HOUND ASTERION

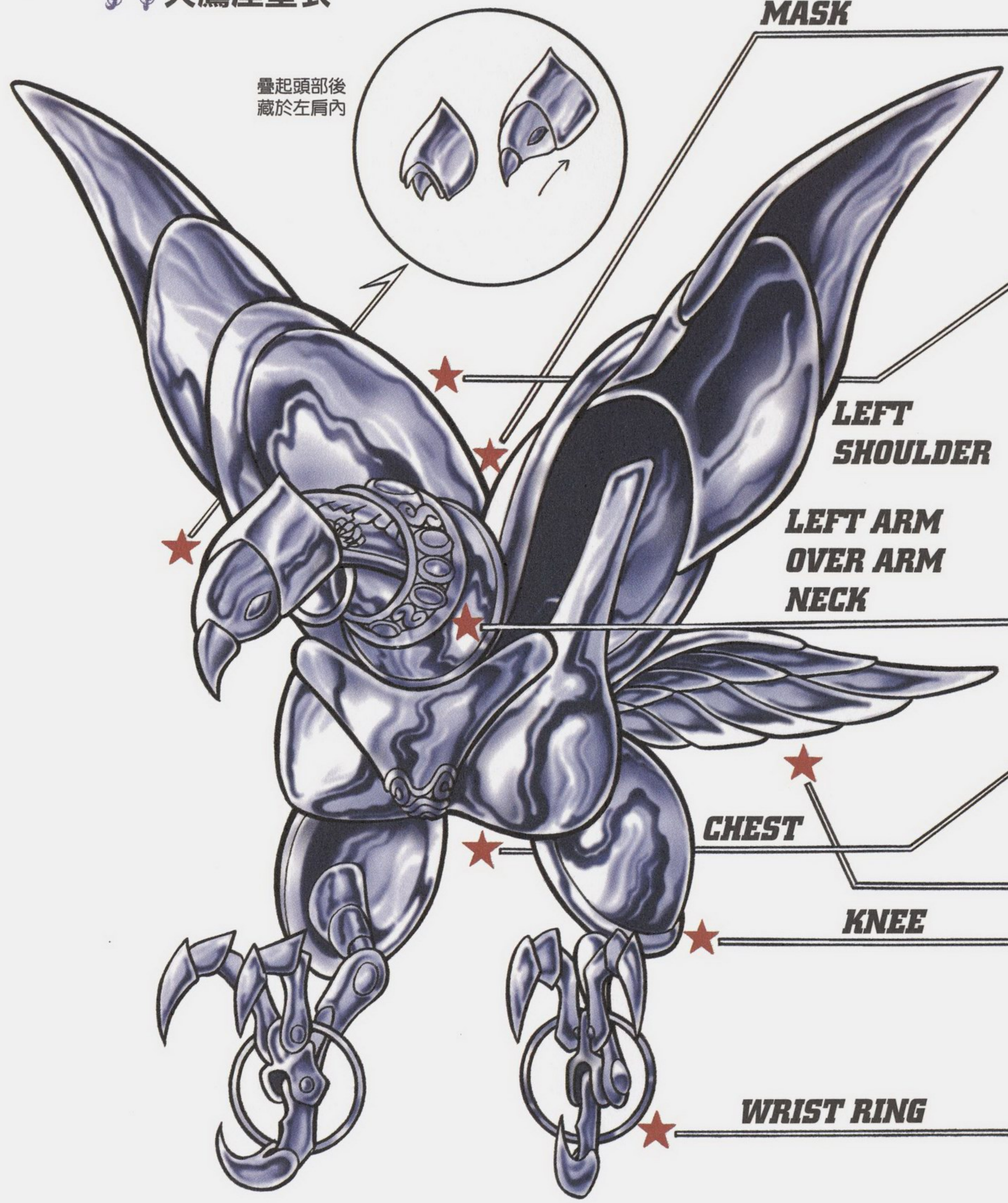
獵犬座聖衣




①
向左右張開
（這部份藏於
身體內，所以
外在看不見）
②
翼部摺起後旋轉，
變成護肩
頸部分成三截
PANTS
鷹爪藏於
護膝內
摺起尾部，
合上前後部份

EAGLE MARIN

天鷹座聖衣



出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-40-8

$55

shonenjump.com

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 6
車田正美
天下

Saint SEIYA
volume 6
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....